

VOR



ORT

Nr. 70 | 14. Oktober 2022 ... mit dem Borsdorfer Amtsblatt

Neuigkeiten aus Borsdorf, Zweenfurth, Panitzsch & Cunnersdorf



AUS DER GEMEINDE

Der Herbst steht auf der Leiter ...
Rückblick auf das Parthenfest und
Vorschau auf einen goldenen Herbst

VEREIN

Delkasch e. V. aus Borsdorf
wird deutscher Meister im Tribal
Style Bellydance

VERANSTALTUNGEN

**„Hans Blüthgen – ein Borsdorfer
Architekt und Maler“**
Bilder und Musik im Heimatmuseum



Für eine gesunde und saubere Umwelt

Am Samstag, den 17. September fand der Internationale „Clean up Day“ statt. Das ist der weltgrößte Aufräumtag auf den Straßen, in Parks, an Stränden, an Flüssen, in Wäldern und an Meeren gegen den Plastikmüll und den achtlos beseitigten Abfall und gleichzeitig eine Zeichensetzung für eine gesunde und saubere Umwelt. Weltweit machten ca. 14 Millionen Menschen bei der Müllbeseitigungskampagne mit, 200.000 allein in Deutschland.

Erschreckend sind in allen Städten, Kommunen und Ländern die Ausmaße, welche diese Art von Umweltzerstörung annimmt. Die Zahlen der Akteure, die aktiv gegen die Plastikvermüllung und die damit einhergehende Umweltzerstörung vorgehen, steigen zwar stetig, jedoch hat man oft parallel das Gefühl, die der Umweltsünder auch.

Obwohl viele Städte in diesem Jahr schon an der Aufräumaktion der Städte und Gemeinden im Frühjahr ihren Tribut leisteten, gab es dennoch viel wegzuräumen

und dies auf Kosten von uns allen. Es ist schon erstaunlich, was den Leuten alles aus der Hand fällt!

Das Gute an der Aktion ist, dass sich sowohl viele unterschiedliche Institutionen, als auch Kommunen untereinander verbinden, um dem Müll – und in erster Linie dem Plastikmüll – den Kampf anzusagen. Das soziale Handeln der Akteure, möchte auf unsere Umweltzerstörung hinweisen und sensibilisieren. Mit dabei sind auch die Jüngsten aus den Kindergärten und Grundschulen, deren soziales Gewissen damit ausgeprägt wird und der Anstand, den wir alle als Kind, mit den Worten der Eltern, erlernten: „Man wirft seinen Müll nicht einfach weg!“ hält wieder Einzug. Die didaktischen, erlebnispädagogischen Ansätze für unsere Kinder und Jugendlichen sind ein guter Aspekt, diese zu erhalten. Unsere Umwelt ist der Ort, an dem wir leben, Sauerstoff tanken und Wasser trinken. Ohne die Achtsamkeit von uns allen ist es nicht nur 5 vor 12, sondern schon nach 12!

An der Führung einer Nachhaltigkeitsdebatte führt uns rein gar nichts vorbei! Ein ausgeprägtes Umweltbewusstsein ist die Grundlage zur Verhinderung von Umweltverschmutzung. Die kausalen Zusammenhänge von uns Menschen (übrigens sind wir auch Geschöpfe der Natur und demzufolge ein Teil der Umwelt) in Handlungen und Verhalten in Bezug auf unsere Lebenswelt sind entscheidend für unsere Gesundheit. Deshalb ist es enorm wichtig, dass sich die Verantwortlichen von Ländern und Kommunen zu einer Umweltpolitik bekennen, die es uns ermöglicht eine Zukunft auf unseren Planeten zu erstreben. Im Grundgesetz (Artikel 20a) ist der Schutz unserer Lebensgrundlagen verfassungsrechtlich verankert. Wir sehen uns also zum nächsten Clean up Day – oder?

Manuela Krause



Inhaltsverzeichnis

Kolumne	02
Gemeindenachrichten	03 - 06, 08 - 10
<hr/>	
Borsdorfer Amtsblatt	
Beschlussfassungen und amtliche Mitteilungen	07
<hr/>	
Aktuell	11
Bilderbogen	12 - 13
Verein	14

Tipps	15, 17, 20 - 21
Veranstaltungstipps	16
Gesundheit	18 - 19
Steuer	22
Recht / Versicherung	23
Stellenmarkt	24
Mobilität	25
Immobilien	26
Trauer	27
Neuerscheinung	28

Impressum

Herausgeber: SÜDRAUM-VERLAG, Geschäftsbereich im DRUCKHAUS BORNA | Abtsdorfer Str. 36 | 04552 Borna
Tel.: 03433 207329 | Fax: 03433 207331 | E-Mail: info@druckhaus-borna.de | Internet: www.druckhaus-borna.de

Produktions- und Verlagsleitung: Bernd Schneider (V. i. S. d. P.)

Gesamtherstellung: DRUCKHAUS BORNA (Alle Rechte liegen beim Herausgeber. Für die Beiträge zeichnen die Autoren. Die Texte der Gemeinde obliegen der Verantwortung der Bürgermeisterin der Gemeinde Borsdorf).

Titel: WfbM-Fußball-Freundschaftsspiel zum Tag der offenen Tür in den Lindenwerkstätten Panitzsch (Foto: Janett Greif)

Fotos: Pixabay (S. 2, 3, 5, 8, 9, 10, 12, 17, 26), Janett Greif (S. 12, 13), bzw. die entspr. Autoren u. Auftraggeber

Auflage: 4.500 Exemplare in die Haushalte und Firmen | **Laufende Ausgaben-Nummer:** 70

Zusätzliche Exemplare erhalten Sie auf der Gemeindeverwaltung oder beim SÜDRAUM-VERLAG.

Die Ausgabe 11/22 (Nr. 71) des Vor Ort erscheint am 11.11.2022. Der Redaktionsschluss ist der 27.10.2022.

Vor Ort
digital





Der Herbst steht auf der Leiter ...

Liebe Bürgerinnen, liebe Bürger,

nun ist er da, der Herbst und er hat außer herrlicher Blätterfärbung leider auch eine Menge Unannehmlichkeiten im Gepäck. War es im vergangenen Jahr noch das hässliche Virus, welches unser Leben beeinträchtigt hat, kommen in diesem Jahr noch die extrem gestiegenen Lebenshaltungskosten, Energie- und Gaspreise dazu, die vielen Menschen die Freude auf die gemütliche Jahreszeit verderben.

Auch unsere Gemeindekasse bekommt die Auswirkungen der Energiekrise deutlich zu spüren. Bereits begonnene Bauvorhaben, wie zum Beispiel der Umbau unseres Bahnhofsvorplatzes gehen mit deutlichen Preissteigerungen einher und lange geplante Maßnahmen können zurzeit nicht umgesetzt werden. Investitionen müssen zurückgestellt werden. Bereits vor einigen Wochen haben wir in Zusammenarbeit mit allen Vereinen und Einrichtungsleitungen Einsparmaßnahmen für unsere kommunalen Liegenschaften ermittelt und sind dabei diese umzusetzen. Im Bereich der Straßenbeleuchtung arbeiten wir noch an einem vernünftigen Konzept, welches die Energieeffizienz erhöht, ohne die Sicher-

heit zu beeinträchtigen. Eine von vielen Herausforderungen, die es derzeit zu bewältigen gilt.

Angesichts der angespannten Haushaltslage waren wir fast ein bisschen aus dem Häuschen, als wir in der letzten Septemberwoche erfahren haben, dass wir beim Simul + Mitmachfond 80.000 Euro für unser eingereichtes Projekt „Unsere Trabrennbahn – ein Platz für alle“ gewonnen haben! Mit diesen Mitteln soll endlich der Bolzplatz für unsere bewegungsfreudige Jugend wieder bespielbar hergerichtet werden.

Erlauben Sie mir an dieser Stelle einen Rückblick auf unser 20. Parthenfest. Es war ein großartiges Fest! Gutgelaunte Gäste, hervorragendes Wetter, ein grandioses Feuerwerk und ein abwechslungsreiches Programm für Groß und Klein haben wieder einmal Maßstäbe gesetzt. Es hat nicht alles reibungslos funktioniert, daran wollen wir arbeiten. Aber ich möchte in diesem Zusammenhang nicht unerwähnt lassen, dass dieses Fest von Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Verwaltung, des Bauhofs und der Kindereinrichtungen in Zusammenarbeit mit engagierten Vereinen und den freiwilligen Feuerwehren organisiert und durchgeführt wird. Ein großes

Dankeschön dafür! Aber ohne die finanzielle Unterstützung durch unsere Gewerbetreibenden und Sponsoren könnten wir uns die Party des Jahres nicht leisten. Auch an Sie alle ein von ganzem Herzen kommendes Dankeschön! Nur durch das Zusammenwirken aller Akteure bleibt das Parthenfest UNSER Fest!

Zu unserem Spielplatz in der Parthenaue kann ich nichts Neues berichten. Wir warten noch immer auf die endgültige Zusage der Fördermittel. Der Gemeinderat hat bereits einen Vergabebeschluss, vorbehaltlich eines positiven Fördermittelbescheides, gefasst und die beauftragte Firma, die Tischlerei Wehmann, steht in den Startlöchern.

Nun wünsche ich Ihnen im Namen der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter unserer Gemeinde trotz der schlechten Nachrichtenlage einen goldenen Herbst. Lassen Sie uns gemeinsam zuversichtlich bleiben und aufeinander achten, damit wir auch die derzeitigen Herausforderungen meistern können.

Herzlichst

Ihre Birgit Kaden



(Fotos: Sandra Jostes)



In der Anlage die Auflistung der Spender zu unserem diesjährigen Parthefest, bei denen wir uns auf diesem Wege ganz herzlich bedanken möchten ... ohne sie wäre es nicht so schön geworden ... ☺:

Aldi Nord Borsdorf
Allianz Generalvertretung Borsdorf
Architekturbüro R. Bartsch
ATPW GmbH
Autohaus Graupner
Autopark Borsdorf
B&B Sonnenschutz-Service
bfd Buchholz Fachinformationsdienst
Boomerang Markt-u. Veranstaltungs-agentur
Breitkopf, Michael
Bürotec Thoss GmbH
Dachdecker-Dienstleistungen U. Seidel
Haarschmiede D. Pohle
Dietze Hochbau GmbH
Edgar Hilbert Nachf. Fuhrbetr.GmbH & Co. KG
Eiscafé Mario Gelato
envia M/Mitgas

ESAB Leipzig GmbH Elektroservice
Farben-Schultze GmbH & Co. KG
Fisch - Bekleidung
Faszination Ballonfahrt Gerlach
Fleischerei Schönfeld & Söhne GbR
Freizeitbad „Riff“
Gegenbauer Service GmbH
Gartencenter Oppermann
Borsdorfer Meister-Werkstatt Hartmann
Haarstudio Eule
Hein Immobilien GmbH
IB Bresch & Partner
IB Glatzer
IB Heider
IGEFA Leipzig GmbH & Co. KG
Fa. Rolf Isler
Kältepunkt Plus GmbH
Kosmetikstudio Bayer
Kfz-Handel und Service Tobias Uhlmann
Kosmetikstudio
Anne Hauschild Panitzsch
Malermeister Gola
Malermeister Tino Büttner
Marktfruchtbetrieb Jörg Winter
Martin, Stefan Arch.-Büro
Martin, Ilko Ing.-Büro
Karosserie- und Fahrzeugbau
Fam. Ludwig Martin
Panitzscher Ponyreiter Neubert
Papeterie und Bürobedarf Althen
MTG-Kommunikations-Technik GmbH
Leipzig
PVS Espenhain
Ponyreitschule Angela Neubert
Rechtsanwalt Dirk Dylong

REWE Borsdorf
Röder LTR Bau GmbH
Schlotte GmbH
Schrüder Dachdecker Meisterbetrieb
Schuwo Bau GmbH
Spa - Panitzsch
Sparkasse Leipzig, Filiale Borsdorf
Steinmetzbetrieb Christine Stoll
Steuerberater Drews
Straßen-und Tiefbau Eilenburg GmbH
Stritzke, Frank Brandis
Fa. Thomas Schotte
Vermessungsbüro Meyer
Weltenbummler GmbH
WEISS Baustoffe GmbH
Zettelmann Elektronik GmbH



(Fotos: Birgit Kaden, Sandra Jostes)

In diesem Jahr haben sich die meisten Besucher darauf konzentriert, so richtig zu feiern ... ☺. Leider haben wir dadurch sehr wenige Bilder – auch wir haben uns auf's Feiern konzentriert ... ☺ – vielleicht gibt es noch Gäste, die dennoch schöne Bilder gemacht haben? Bitte scheuen Sie sich nicht und schicken uns diese per Mail an: bialek@borsdorf.de Wir würden diese gerne auf unserer Homepage archivieren.

Ihre Gemeindeverwaltung



Update zur Bahnhofsumfeldgestaltung

Nach kleinen Startschwierigkeiten begannen Ende September die Arbeiten im Ostbereich unseres Bahnhofsumfeldes. Zunächst wurden die Materialien der Oberflächenbefestigung abgetragen

und entsorgt, um anschließend den Erdbau in den tieferen Bereichen fortzusetzen.

Im nächsten Arbeitsschritt wird mit den Kanalbauarbeiten begonnen.



Die Gemeindeverwaltung Borsdorf

gratuliert allen, die im Oktober Geburtstag haben oder ein Jubiläum begehen, ganz herzlich!



Information aus der Gemeindeverwaltung Borsdorf

Das Einwohnermeldeamt bleibt am 28.10.2022 auf Grund der technischen Umstellung geschlossen.

Karin Hörig
Pass- und Meldebehörde Borsdorf

Mobile Beratungsstelle des Kreissozialamtes kommt nach Borsdorf

Weitere Informationen erhalten Sie in nebenstehender Anzeige.

Wer sich einen Termin sichern möchte, bitte eine kurze Nachricht an:

bialek@borsdorf.de
(gerne auch schriftlich) mit kurzer Erläuterung Ihrer Anfrage, damit sich das Sozialamt Borna darauf vorbereiten kann.



Beratungsstelle des Kreissozialamtes „Soziale Hilfen und Pflegekoordination“

Das Kreissozialamt informiert Bürger aus Borsdorf und Umgebung!

Die Beratungsstelle des Kreissozialamtes „Soziale Hilfen und Pflegekoordination“ informiert **kostenlos** über folgende Themen:

- ➔ Pflegeleistungen
- ➔ Vorsorgevollmacht & Patientenverfügung
- ➔ Pflegeheimkostenübernahme
- ➔ Sozialhilfeleistungen
- ➔ Demenz
- ➔ Alltagsbegleiter & Nachbarschaftshelfer
- ➔ Schwerbehindertenausweis
- ➔ Ehrenamtskarte & Aufwandsentschädigung
- ➔ Landesblindengeld
- ➔ Altersgerechtes Wohnen
- ➔ Wohngeld
- ➔ Rentenangelegenheiten

Sie erhalten ebenfalls entsprechende **Anträge und Hilfestellung beim Ausfüllen** sowie Broschüren sowie weitergehende Kontaktdaten!

Die mobile Beratungsstelle kommt nach Borsdorf!

Wann? Dienstag, 18.10.2022, 15:00-17:00 Uhr

Wo? Gemeindeverwaltung, Rathausstraße 1, 04451 Borsdorf

!!! Wichtig !!!

Wir empfehlen das Tragen einer Mund-Nasen-Bedeckung. Bitte beachten Sie weiterhin die erforderlichen Hygieneregeln vor Ort.

Um Wartezeiten zu vermeiden, bitten wir Sie vorab um Terminabstimmung.
Telefon: 03433 / 241 – 2137

Karina Kießler
Kreissozialamtsleiterin
Tel.: 03433 / 241 – 2100
karina.kessler@lk-l.de

Nils Neu
Pflegekoordinator
Tel.: 03433 / 241 - 2137
nils.neu@lk-l.de

Senta Liebmann
Pflegekoordinatorin
Tel.: 03433 / 241 – 2157
senta.liebmann@lk-l.de





Eine neue Amtskette für die Bürgermeisterin

Die Künstlerin Karoline Schneider hat sich auf den Weg gemacht und über mehrere Monate Menschen in Borsdorf gefragt, was ihnen besonders gut in ihrer Gemeinde gefällt, was sie sich für Borsdorf wünschen und was sie verbesserungswürdig finden. In kleinen Workshops wurde gemeinsam mit Anwohnerinnen und Anwohnern Lob, Wünsche und Kritik kleinformig mit Wachs modelliert. Die Einzelteile werden nun

von der Künstlerin zusammengesetzt und in Silikon, zu einer neuen Amtskette, gegossen.

Wir freuen uns, der Bürgermeisterin Birgit Kaden die Amtskette offiziell zu überreichen. Die Kette wird jetzt und in Zukunft die jeweiligen Amtsinhaberinnen und Amtsinhaber daran erinnern, welche Bedürfnisse die Borsdorfer Bürgerinnen und Bürger haben und was sie an ihrer Gemeinde besonders schätzen.

Die „Amtskette“ ist ein Teil des Jahresprojektes des Kulturbahnhof e.V. „Borsdorf – sehenswert, gemeinschaftlich, lebendig und kulturvoll“.

Das Projekt wird gefördert durch: Fonds Soziokultur, Lokale Partnerschaft für Demokratie, Landkreis Leipzig, Kulturstiftung des Freistaates Sachsen, die Gemeinde Borsdorf und Land in Sicht e.V.



Führungswechsel beim DRK Kreisverband Leipzig Land e. V.

Beim DRK Kreisverband Leipzig Land e. V. hat sich zum 1. Oktober ein Wechsel im Vorstand vollzogen. Der bisherige Vorsitzende Jens Bruske schied zum 30. September aus dem Verband aus. Seine Nachfolge tritt Katharina Höhne an.

Jens Bruske blickt auf eine 31-jährige Karriere beim Kreisverband zurück. Zunächst war er als Leiter eines Heims für Geflüchtete tätig. Ab dem Jahr 2003 agierte er als Leiter des Altenpflegeheimes in Taucha. Im Jahr 2007 erfolgte seine Berufung in den Vorstand. Ab 2012 lenkte er als Alleinvorstand die Geschicke des Verbandes. Darüber hinaus fungierte er als Geschäftsführer der Tochterunternehmen DRK-Sozialstationen/Soziale Dienste Leipzig und Umland gGmbH und DRK-Leipzig-Land Wohnen und Service gGmbH.

Mit der künftigen Vorstandsvorsitzenden Katharina Höhne gewinnt der Verband eine Führungspersönlichkeit mit einschlägigen Erfahrungswerten in leitenden Positionen und in der Wohlfahrtsarbeit. Von 2018 bis zum Juni 2022 war sie als Regionalvorstand der Johanniter-Unfallhilfe Mittelthüringen tätig.

Oliver Hess, Vizepräsident des DRK Kreisverband Leipzig Land e.V. kommentiert den Vorstandswchsel: „Wir möchten Jens Bruske unseren herz-

lichen und tief empfundenen Dank für seine gute Arbeit und seine Verdienste um unseren Kreisverband aussprechen. In den vielen Jahren seines Engagements hat er maßgeblich zum erfolgreichen Betrieb der verschiedenen Geschäftsbereiche beigetragen, wobei er stets darauf bedacht war, die Grundsätze des Roten Kreuzes mit den Anfor-

derungen der modernen Arbeitswelt zu vereinen. Gleichzeitig freuen wir uns, mit Katharina Höhne eine kompetente und erfahrene Nachfolgerin gefunden zu haben. Für die Gestaltung der Zukunft des Kreisverbandes wünschen wir ihr viel Erfolg.“

PM DRK Kreisverband Leipzig-Land e. V.



v. l.: Oliver Hess (Vizepräsident DRK Kreisverband Leipzig-Land e. V.), Katharina Höhne (Vorstandsvorsitzende DRK Kreisverband Leipzig-Land e. V.), Heiko Rabe (Vizepräsident DRK Kreisverband Leipzig-Land e. V.) (Foto: DRK Kreisverband Leipzig-Land e. V.)

Beschlüsse September 2022

031/2022

Sanierungsmaßnahme „Borsdorf Ortszentrum“ – Modernisierung und Instandsetzung des Objektes Leipziger Straße 40
Gesamtstimmen: 17 / anwesend: 12 / dafür: 12 / dagegen: 0 / Enthaltungen: 0 / befangen: 0

032/2022

Grundstückstauschvertrag
Flurstück 55/75 – TF ca. 70 m², Flurstücke 58e und 58/5 – TF von insgesamt ca. 100 m² – Gemarkung Borsdorf, August-Bebel-Straße
Gesamtstimmen: 17 / anwesend: 12 / dafür: 12 / dagegen: 0 / Enthaltungen: 0 / befangen: 0

033/2022

Neugestaltung eines Spielplatzes als zentraler Treffpunkt im Wohngebiet

Parthenaue in Borsdorf – Vergabe der Leistungen

Gesamtstimmen: 17 / anwesend: 12 / dafür: 12 / dagegen: 0 / Enthaltungen: 0 / befangen: 0

034/2022

Lieferung eines Kleintransporters mit Elektroantrieb für den Bauhof der Gemeinde Borsdorf – Vergabe der Lieferleistung

Gesamtstimmen: 17 / anwesend: 12 / dafür: 12 / dagegen: 0 / Enthaltungen: 0 / befangen: 0

035/2022

Beschaffung eines Hubsteigers M31 C

Hier: überplanmäßige Ausgabe

Gesamtstimmen: 17 / anwesend: 12 / dafür: 12 / dagegen: 0 / Enthaltungen: 0 / befangen: 0

Information Reisedokumente für Kinder

Beantragung, Gültigkeit, Kosten

Neue Kinderpässe sind seit 01.01.2021 nur noch ein Jahr gültig. Sie gelten maximal bis zum 12. Lebensjahr und kosten nach wie vor 13,00 €. Die Bearbeitungszeit ist kurzfristig. Ab Folgetag nach der Antragsstellung kann der Kinderpass in der Passbehörde abgeholt werden. Zum Antrag in der Passbehörde müssen mitgebracht werden:

aktuelle biometrische Passbilder, das Kind, die Zustimmung beider Sorgeberechtigten oder der Nachweis des alleinigen Sorgerechtes und die Gebühr. Sollte noch keine Geburtsurkunde vorgelegen haben, muss auch diese mitgebracht werden.

Es gibt noch aktuelle Kinderpässe, die für 6 Jahre ausgestellt waren. Sie behalten ihre Gültigkeit.

Man kann für diese eine Aktualisierung für 6,00 € in der Passbehörde beantragen, wenn sich das Aussehen des Kindes so verändert hat, dass es Schwierigkeiten bei einer Reise ins Ausland geben könnte. Es wird ein aktuelles Passbild und die aktuelle Größe oder manchmal auch die veränderte Augenfarbe eingetragen. Aller-

dings wird diese Aktualisierung auch nur für ein Jahr ausgestellt. Somit könnte es sein, dass diese Aktualisierung kürzere Zeit gültig ist als der Kinderpass ursprünglich war. Damit könnte es Probleme bei Grenzbehörden geben.

Nicht in jedem Ausland wird der Kinderpass als Reisedokument akzeptiert. Man sollte sich vor Antrag erkundigen, ob es vielleicht dann doch ein Reisepass für 37,50 € mit Gültigkeit 6 Jahre sein sollte. In dem Fall ist die Bearbeitungszeit 4–6 Wochen, da der Pass in der Bundesdruckerei Berlin hergestellt wird. Eine Aktualisierung im Reisepass kann nicht vorgenommen werden.

Welches Dokument in welchem Land gefordert wird, kann man unter www.auswaertiges-amt.de erfahren oder man fragt in einem Reisebüro nach.

Im Einwohnermeldeamt Borsdorf müssen weiterhin telefonisch Termine für Ihre Anliegen vereinbart werden.

Bei diesem Telefonat werden nochmals Details besprochen.

Karin Hörig
Pass- und Meldebehörde Borsdorf

Service / Notdienste

• Gemeindeverwaltung Borsdorf

Rathausstraße 1, 04451 Borsdorf

Telefon: 034291 414-0

Telefax: 034291 414-12

E-Mail: gemeinde@borsdorf.de

www.borsdorf.de

Öffnungszeiten:

Montag: 13.00 - 15.30 Uhr

Dienstag: 09.00 - 12.00 Uhr

13.00 - 19.00 Uhr

Mittwoch: 13.00 - 15.30 Uhr

Donnerstag: 08.00 - 12.00 Uhr

13.00 - 15.30 Uhr

Freitag: 07.00 - 11.30 Uhr

• Notdienste

Elektroversorgung

Störung 24h 0800 2305070

Wasserversorgung

Störung 24h 0341 9692100

Gasversorgung

Störung 24h 0800 2200922

Telekom 0800 3302000

Abwasserentsorgung

AZV Parthe 034291 4390

außerhalb d. Geschäftszeiten 0171 4103238

Integrierte Regionalleitstelle

Leipzig 112 und 0341-1230

Notruf Polizei

110

Tierkliniken

OT Panitzsch 034291 20276

Leipzig 0341 9730107

Tierärzte

OT Panitzsch:

Herr Dr. Kühn 034291 20276

Tierheim Oelzschau

Tierschutzverein

Leipziger Land e. V. 034347 81633



Mehr Informationen
unter www.borsdorf.de



Dietmar Rost verabschiedet

Nach einer Amtszeit von 15 Jahren (3 Amtsperioden) wurde Dietmar Rost als Friedensrichter der Gemeinde Borsdorf verabschiedet.



(Foto: Markus Planert)

Neuer Friedensrichter

Gunter Gäbler
Sommerfelder Straße 13
04451 Borsdorf OT Panitzsch
Telefon: 0172 7933322
E-Mail: team-consult-leipzig@t-online.de

Der Friedensrichter ist bis auf Weiteres jeden letzten Dienstag im Monat von 17.00 bis 19.00 Uhr im Rathaus zu sprechen. Weitere Termine sind nach telefonischer Vereinbarung möglich.

Herzliche Einladung zum Fest am 30./31. Oktober 2022 nach Zweenfurth

aus Anlass des 570 jährigen Glocken-jubiläum und der Beendigung des 2. Bauabschnitts der Sanierung unserer Zweenfurth Kirche in der Kirchengemeinde Parthenaue-Borsdorf.

In großer Dankbarkeit wollen wir nach drei Jahren des Planens und Bauens mit allen Zweenfurthern und Borsdorfern und allen, die sich einladen lassen, zurückschauen und fröhlich feiern.

Weiterhin bitten wir um Spenden für die historisch wertvolle Zweenfurth Kirche:

Bankverbindung:
Kassenstelle Grimma
IBAN:DE61 3506 0190 1670 4090 38
Verwendungszweck:
3109 – Spende Kirche Zweenfurth

Es wird viel zu sehen und zu hören geben:
Sonntag, den 30.10.2022, 19.00 Uhr
Festvortrag: „Das Geheimnis der Zweenfurth Kirchenglocke von 1452“ mit Herrn R. Kreß, Glockenbeauftragter der Landeskirche Sachsen

Montag, am 31.10.2022, 14.00 Uhr
Festgottesdienst mit Pfr. Handschuh anschließend Versteigerung* und buntes Treiben zwischen Kirche und Kantonrat (Süßes und Herzhaftes im Parthe-Café/Kirchenführung/Präsentation der Fundstücke u. a.)
18.00 Uhr Festkonzert mit dem Handglockenchor Gotha/Thüringen (Eintritt 8,00 Euro)

Wir freuen uns auf Ihr Kommen.



* Das können Sie ersteigern: Ein Vogelhaus nach dem Motiv der Zweenfurth Kirche!

Nachbarschaftshilfe BORSDORF e.V.

Wir sind gerne für Sie da!

*Wir helfen wo wir können,
im Ehrenamt.*

Miteinander Für einander

Nachbarschaftshilfe
ist für Alle da!



Nachbarschaftshilfe Borsdorf e. V. sucht Verstärkung

Unser ehrenamtliches Team sucht Verstärkung für:

- Spaziergänge
- Vorlesen
- Gesellschaftsspiele
- Mobilitätstraining
- Erledigung von Einkäufen oder einfach nur Gespräche in vertrauter Umgebung

Unsere Angebote sind kostenlos und werden über Spenden und Mitgliedsbeiträge finanziert.



Kontakt:
Renate Schlegel
Bürgermeister-Heber-Straße 2
04451 Borsdorf
Telefon 034291 / 20780

Spendenkonto: Sparkasse Leipzig
IBAN: DE44 8605 5592 1100 2766 25
„Nachbarschaftshilfe Borsdorf e. V.“



Neu im Bestand der Bibliothek Borsdorf



Hajaj „Der Duft von bitteren Orangen“

Jaffa, April 1948. Der siebenjährige Salim, Sohn eines palästinensischen Orangenzüchters, darf endlich die ersten Früchte des Orangenbaums ernten, der zu seiner Geburt gepflanzt wurde. Doch der Krieg bricht aus und seine Familie muss fliehen. Von nun an hat er nur noch einen Traum: eines Tages zu seinem Baum zurückzukehren.



Elste

„Die Hallig-Fischerin“

Als der Ornithologe Brar seine Stelle auf Südfall antritt, ahnt er nicht, dass sich sein Leben ändern wird. Seine Freundin kommt mit der Einsamkeit auf der Hallig nicht zurecht. Ein Trost nach der Trennung sind die Gespräche mit seiner Jugendliebe Lena, die ihn ab und zu besucht. Gleichzeitig entwickelt sich eine Freundschaft zwischen Brar und seiner einzigen Nachbarin Ines Nahnsen. Ines erzählt ihm von ihrer Nachkriegskindheit auf der Hallig und den Jahren auf Amrum, als sie in einem Hotel gearbeitet und sich in den verheirateten Sohn des Hauses verliebt hat.



„Weihnachtliche Wichteltüren“

Lassen auch Sie an Weihnachten einen Wichtel bei sich einziehen und bereiten Sie der ganzen Familie ein magisches Weihnachtsfest! Egal ob

Sie ganz neu in das Thema einsteigen oder bereits einen Wichtel-Mitbewohner haben – dieses clevere Buch ist der perfekte Begleiter durch die Wichtel-Weihnachtszeit.



Rademacher „Die Passage nach Maskat“

Spätsommer 1929, der letzte Sommer der Goldenen Zwanziger. Niemand erkennt die Vorzeichen der Weltwirtschaftskrise. Noch bestimmen Luxus und Frivolität, Jazz und Kokain den Rhythmus des Lebens – auch auf dem Ozeanliner

Champollion, der von Marseille aus Richtung Orient in See sticht: Port Said, der Suezkanal, Jemen, Oman ... Zu den illustren Passagieren gehören eine skandalumwitterte Nackttänzerin aus Berlin und ein mysteriöser römischer Anwalt, eine adelige englische Lady und ein nur scheinbar naiver amerikanischer Ingenieur, ein Schläger aus der Unterwelt – und Theodor Jung, traumatisierter Kriegsveteran und Fotoreporter der Berliner Illustrierten, der größten Zeitschrift Europas.



Die Zeitschrift „test“ gibt es als Abo in der Bibliothek, jeden Monat neu!



Bedford

„Made by Papa“

Wenn Väter mit ihren Kindern basteln, kann schon mal ein lustiger Würstchenklauer, eine Anaconda aus Poolnudeln oder eine düsengetriebene Schnecke entstehen. Das und noch vieles mehr zeigt das geniale Made by Papa Bastelbuch mit witzigen Spielen, verrückten Überlebensprojekten und wilden umgebauten Gartenutensilien. Alle Kreativideen rund um das Thema Outdoor. Durch die umfassenden Anleitungsskizzen gelingt das Nachbasteln für Väter und Kinder spielend leicht. Hier ist nicht nur Bastelspaß sondern aus Spielspaß garantiert! Ein eBook zum Download aus der „Onleihe Sächsischer Raum“



Weidinger „Laufhaus“

Das Hörbuch, welches der Autor selbst liest, entführt in die kleine Welt des Alfred Kovalski, misanthropischer Pianist mit autistischen Zügen und aus Lärmschutzgründen Kellerbewohner in der Hasengasse in Wien-Favoriten. Ausgerechnet an seinem 40. Geburtstag schlenkert er durch die Gassen und lernt eine junge Prostituierte kennen, Nadia. Doch das, was sie verbindet, ist nicht Sex, sondern eine Geschichte, die 122 Jahre nach Moskau und Moldavien zurückreicht, und Musik.

Ein eBook zum Download aus der „Onleihe Sächsischer Raum“

Den gesamten Bestand der Bibliothek recherchieren Sie unter:

www.borsdorf.de > Familie & Bildung > Bibliothek > Zugang zum WEB-OPAC sowie > Zugang zur Onleihe Sächsischer Raum



Bibliothek Borsdorf

Heinrich-Heine-Str. 33
04451 Borsdorf
Telefon: 034291-21313,
E-Mail: bibliothek@borsdorf-online.de

Öffnungszeiten:

Montag, Dienstag und Donnerstag:
13.00–18.00 Uhr
Freitag: 09.00–13.00 Uhr

Online Schadensmelder

Kaputtes Schild, umgefallener Baum, fehlende oder falsche touristische Ausschilderung?

(Nicht nur) die Natur arbeitet hartnäckig an touristischen Wegen, Radrouten und den entsprechenden Beschilderungen. Um dem beizukommen, gibt es ganz neu einen Online-Schadensmelder, den der Tourismusverband Region Leipzig aus der Taufe gehoben hat. Die Schadensmeldung wird direkt dorthin weitergeleitet, wo schnell geholfen werden kann.

Ein Kommentar bei outdooractive oder komoot hilft zudem anderen Naturfreunden, Schwierigkeiten oder Gefahren zu erkennen und zu umgehen. Alle Akteure in den Landkreisen, bei der Stadt Leipzig und in den Touristischen Verbänden danken für die Unterstützung!

Den Schadensmelder finden Sie unter:

www.leipzig.travel/entdecken/aktiv-in-leipzig/fahrrad-in-leipzig
(bitte scrollen!)

PM Grüner Ring Leipzig





Literatur im September

Nach der Augusturlaubspause waren wir regelrecht hungrig auf unser Treffen und den Austausch der Texte, die wieder ein großes Themenspektrum abbildeten.

In einer Rückschau wurden wir an die Flut vor 20 Jahren erinnert, die als Jahrhundertflut in die Geschichte einging und von der wir damals glaubten, sie sei in ihrer Dimension ein Einzelfall gewesen. Die Betrachtungen umfassten statistische Werte, also Verluste und Hilfen in Zahlen, Bürgerengagement, staatliche Hilfsleistungen, die Erfahrungen von Betroffenen und Helfern, sowie den neuen Hochwasserschutz.

Eine Teilnehmerin wurde zu ihrer, dazu thematisch passenden, Betrachtung angeregt, als sie ein junges Paar aus Berlin zu Gast hatte und nachts die Sirene auf dem Nebenhaus unsanft Alarm schlug. Was die Gäste um den Nachtschlaf brachte, war der Gastgeberin vertraut und inspirierte sie, über ihre Kindheit mit Sirenen und Fliegeralarm nachzudenken. Stromabschaltungen waren für sie nicht nur schlimme Erinnerungen, es waren für sie auch Zeiten des Zusammenseins und Erzählens. Die Frage kam auf, wie wir heute auf Notsituationen vorbereitet sind, welche Warnsysteme landesweit greifen und ob Toilettenpapier hamstern ein Weg aus einer Katastrophe ist.

Der nächste Beitrag war ein, in poetische Worte gefasstes Loblied auf das besondere Flair des schon seit ca. 10 Jahren im August stattfindenden Maultrommelfestivals. Diese Atmosphäre der Ruhe und Gelassenheit, so aufgeräumt, so viel Kunst und durchaus laute Musik, die trotzdem als angenehm wahrgenommen wird, dies alles führte die Autorin zu der lobenden Frage: Ist das wirklich meine Stadt, mein Taucha?

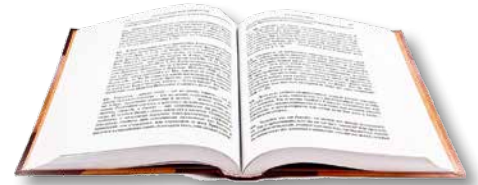
Was uns ein Jahr lang gefehlt hatte, ließ uns ein Teilnehmer spüren, den wir wieder in unserer Mitte begrüßen konnten. Seinen Vortrag benannte er mit den Worten: „Eine lustige Zeitgeistanalyse mit schwarzem Humor und gewohnt rücksichtsloser, aber hoffentlich unterhaltsamer Radikalität.“ Genau dies war es dann auch, eine Betrachtung mit bissigem Witz, die bei jedem spontanen Beifallschlachter immer an die ursächlichen, ersten Probleme dahinter, erinnerte.

Darauf folgte die Schilderung einer Nacht im Auto auf einem Waldparkplatz in der Sächsischen Schweiz. Lebhaft

mit Worten bebildert fanden wir uns in einer brenzligen Wildschweinbegegnung wieder, die sehr glaubhaft beschrieben und doch frei erfunden war.

Nicht erfunden war der zweite Text, eine Erinnerung an Herrn Franke, den Eigentümer des ehemaligen Geschäftes für Schulbedarf und Spielzeug neben der Borsdorfer Schule. Er wurde beispielgebend benannt für alle Kleinunternehmer und Handwerker im Sozialismus, die geduldet wurden und es schwer hatten zu bestehen.

Den Abschluss bildeten zwei Texte, die augenzwinkernd und rückblickend den Zelturlaub beleuchteten. Der eine fasste zwölf Urlaubserkenntnisse zusammen,



die unbedingt vorm nächsten Urlaub nochmal gelesen werden sollten. Der andere befasste sich unter dem Thema „Tierische Erkenntnisse“ damit, wie die Urlaubsbrille doch den Blick z. B. auf Mäuse verändern kann.

Obwohl zwischen den Texten rege diskutiert wurde, war am Ende noch Zeit, der Abwesenden zu gedenken und uns kurz gegenseitig mit positiven Erlebnissen aus den zurückliegenden Wochen zu ermutigen.

Uwe Bismark

Der Förderverein der Dr.-Margarete-Blank Grundschule präsentiert:

HERBSTKONZERT

Disney meets
Classic & Musical

18.11.2022 | 19.00 UHR

Grundschule Borsdorf
Sommerfelder Str. 6, 04451 Panitzsch

mit Studentinnen und Studenten
der Hochschule für Musik und Theater Leipzig und Gästen
unter der Leitung von Prof. Roland Schubert

Eintritt: 5 €



Neue historische Revue in Panitzsch

Zeitsprünge – die Zweite

Nach dem großen Erfolg der ersten historischen Revue „Zeitsprünge“ zur 750-Jahr-Feier Panitzchs 2017 wird es am 12. November 2022 um 18.00 Uhr in der Grundschule Panitzsch eine neue Revue unter dem Titel „Zeitsprünge – die Zweite“ geben. (VorOrt berichtete bereits in der diesjährigen April-Ausgabe). Neue Texte, neue Lieder, neue und revueerfahrene Akteure. Dargeboten wird alles von Mitgliedern und Freunden des Vereins Panitzsch(er)leben e.V., die momentan voll im Probenstress stecken, um ihren Zuschauerinnen und Zuschauern viel Spaß und gute Unterhaltung bei der Aufführung zu bereiten.

„Sind wir vor fünf Jahren in die Vergangenheit gereist, so spannt sich der Bogen diesmal von 1702 bis in eine ferne Zukunft. Dabei spielt ein Komet eine genauso wichtige Rolle wie ein Postüberfall, ein geheimnisvolles Kabel und ein intergalaktischer Grand Prix,“ so Vereinsvorsitzender Matthias Schwarzmüller. Natürlich wird es auch wieder Nachrichten geben. Erna trifft sich mit Bauer Lindemann am Gartenzaun und es werden Lieder gesungen nach alten und neuen Melodien. Auf die Frage an Bauer Lindemann (alias Peter Reinecke), ob seine Ziege wieder mit im Spiele sein wird, antwortete dieser: „Ja, ich sach mal so: Wie ich mit Margot (die Ziege!) so Richtung Feld an der Rennbahn laufe, dabei noch die Böcke Erich und Walter, na Sie wissen schon ... Das muss ich unbedingt meiner Erna erzählen. Am 12. November kommt sie nämlich, die Erna. Dann werden wir aber loslegen mit dem neuesten Dorfklatz.“

Wir freuen uns auf Sie alle, gönnen Sie sich einen besonderen Samstagabend am 12. November 2022 und bringen Sie gern Ihre Freunde mit. Sie werden sehen, Panitzsch lebt und hat Spaß dabei. Gemäß einer guten Panitzscher Tradition verlangen wir keinen Eintritt, freuen uns aber über Spenden, damit wir wenigstens die Auslagen für Requisiten und Kostüme ausgleichen können.

Auf zur Zeitreise, wo bekommen Sie sonst mehrere Jahrhunderte in 90 Minuten!

*Matthias Schwarzmüller und Christine Damm
Panitzsch(er)leben gestern-heute-morgen e.V.
www.panitzsch-er-leben.de
kontakt@panitzsch-er-leben.de*



Gottschlich
GmbH

**Entdecken Sie unser
Produktsortiment ...**

› Rolltore	› Industrietore	› Hoftorantriebe
› Schwingtore	› Feuer- u. Rauchschutztüren	› Carports aus Stahl
› Deckensectionaltore	› Haustüren, Innentüren	› Fertigteilgaragen aus Stahl
› Seitensectionaltore	› Garagentorantriebe	

Hauptstraße 1 | 04808 Wurzen / Kühren
Tel.: 034261 61 04 7 | Fax: 034261 61 32 8 | Mail: info@gottschlich-gmbh.de



Matthias Schwarzmüller im Interview mit Bauer Lindemann und Ziege Margot (Foto: Pia Kunz)

Schülerwettbewerb „Jugend testet“ Neue Runde gestartet



Selbertesten und Tops und Flops herausfinden. Darum geht es bei „Jugend testet“, dem bundesweiten Schülerwettbewerb der Stiftung Warentest. Von A wie Apps bis Z wie Zartbitterschokolade, die Jugendlichen können untersuchen, was sie interessiert. Zu gewinnen gibt es Geldpreise im Gesamtwert von 12.000 Euro und Reisen nach Berlin. Die Anmeldung ist unter jugend-testet.de möglich. Mitmachen können Schülerinnen und Schüler, die zwischen 12 und 19 Jahre alt sind – einzeln, als Team oder ganze Klasse. Sie müssen nur eine Schule in Deutschland besuchen. Was es braucht: eine gute Testidee, sinnvolle Prüfkriterien und Untersuchungsmethoden sowie eine nachvollziehbare Dokumentation des Tests.

Streamingdienste oder Supermärkte, Textmarker oder Tiefkühlpizza, Lieferdienste oder Lippenstifte – das Thema ist frei wählbar. Hauptsache, es passt in eine der beiden Wettbewerbskategorien Produkttests oder Dienstleistungstests. Zu gewinnen gibt es in jeder Kategorie drei Hauptpreise mit 2.500 Euro, 2.000 Euro und 1.500 Euro sowie Reisen nach Berlin.

Wer jetzt schon eine gute Idee für einen Test hat, braucht nur noch eine Lehrkraft, die das Projekt unter www.jugend-testet.de anmeldet. Und dann kann es losgehen. Anmeldungen sind bis 30. November 2022 möglich.

Quelle: PM Stiftung Warentest

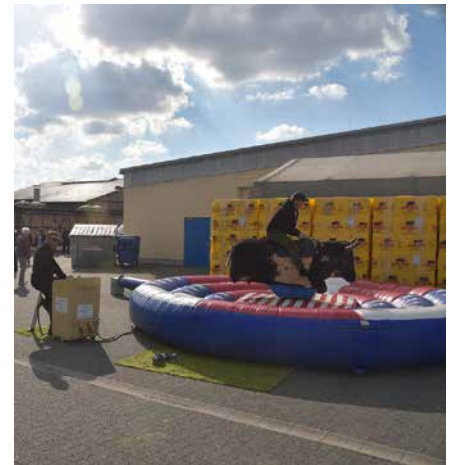


Tag der offenen Tür in den Lindenwerkstätten Panitzsch

Am 30. September 2022 feierten die Lindenwerkstätten in Panitzsch ihr 20-jähriges Bestehen. Die Einrichtung der Diakonie Leipzig hat derzeit 170 Mitarbeiter und bietet seit ihrer Gründung geistig und psychisch beeinträchtigten Menschen die Möglichkeit, am Arbeitsleben teilzuhaben. Dazu öffnete das Team der Werkstätten am Freitag ihre Tore und gab allen interessierten Besuchern einen umfangreichen Einblick in sein Tun und Wirken.

Auf dem großen Gelände waren zahlreichen Aktionen zu beobachten und zu erleben. So waren zahlreiche Helfer unterwegs die verschiedene Outdoorspiele, wie Bogenschießen, Basteln, Tombola, Ponyreiten u.v.m., vorführten und zum Mitmachen erklärten. Man konnte allein oder aber mit einer begleiteten Werkstattführung das Gelände, die Ställe sowie das Hauptgebäude erkunden und sich alles genau ansehen. Auf der Rasenfläche begleitet durch fröhliches Jubeln und Klatschen fand das WfbM-Fußball-Freundschaftsspiel statt. Das Gewinner-Team wurde im Nachhinein gebührend gekürt. Für die zahlreichen Besucher des Festes gab es auch allerhand Leckeres zu schmausen, so konnten Kuchen, Eis und verschiedene selbstgemachte Limos gekostet werden.

Janett Greif







Delkasch e. V. aus Borsdorf wird deutscher Meister im Tribal Style Bellydance

Bei den diesjährigen TAF Deutsche Meisterschaften Orientalischer Tanz, Tribal Dance und Bollywood vom 9. bis 11. September in Baunatal bei Kassel gingen gleich mehrere Platzierungen nach Borsdorf – Meistertitel inklusive! Wir vom Delkasch e. V., einem Verein für orientalischen Tanz und Tribal Style, belegten in mehreren Kategorien vordere Plätze:

Tribal Style (Gruppe): 1. Platz

Orientalischer Tanz Folklore (Solo): 2. Platz

Tribal Fusion (Solo): 3. Platz

Orientalischer Tanz Show/Fantasie (Gruppe): 4. Platz

Orientalischer Tanz Show/Fantasie (Solo): 4. Platz

Nach mehreren Jahren des pandemiebedingten Onlinetrainings und der oftmals schweißtreibenden Vorbereitung auf die Meisterschaft macht uns dieser Erfolg überglücklich. Wir hoffen auf eine Fortsetzung im nächsten Jahr!

Was ist eigentlich Tribal Style Bellydance?

Beim Tribal Style handelt es sich um eine Tanzform, bei der in der Gruppe nach festen Regeln improvisiert wird. Über ein gemein-



sames Bewegungsvokabular kommunizieren die Tänzer*Innen über Körpersprache miteinander und erschaffen zu jedem Lied ein neues, einzigartiges Kunstwerk. Stilistisch besticht der Tanz durch seine stolze und aufrechte Haltung sowie kraftvolle Bewegungen, die synchron und präzise getanzt werden. Die Kostüme sind vergleichsweise bedeckt und fallen vor allem durch weite Röcke, bunte Farben und eine Fülle an altem nahöstlichen Nomadenschmuck auf. Tribal Style entstand in den 70ern in den USA als Mischung orientalischer, nordafrikanischer, spanischer und indischer Einflüsse und bricht bewusst mit den Konventionen des orientalischen Tanzes.

Der Delkasch e. V. sucht Dich!

Als gemeinnütziger Sportverein ist es uns ein wichtiges Anliegen, unsere Liebe zum Tanz mit anderen zu teilen! Deshalb veranstalten wir regelmäßig offene Trainings, bei denen wir Interessierte aller Alters- und Fähigkeitsstufen herzlich einladen, gemeinsam mit uns die Grundlagen des Tribal Style zu erlernen. Das erste Training ist immer kostenlos.

Trainingszeiten: Am ersten Freitag jedes Monats, 19.00–21.00 Uhr
Ort: Zweifeldsporthalle Borsdorf, Güterladestraße, 04451 Borsdorf
Mitzubringen sind: bequeme Trainingssachen, ein Handtuch, ausreichend Wasser und optional ein Schal oder Hüfttuch (bitte keine klingelnden Münztücher)

Kontakt für Rückfragen: delkaschleipzig@gmail.com

*Sabine Köhler, Delkasch e. V.
(Fotos: Annekathrin Linge Photography)*



INGENIEURBÜRO ILKO MARTIN

Planung – Ausschreibung – Bauüberwachung

Betreuung Ihrer Bauvorhaben von der Idee bis zur Fertigstellung

Dipl.-Ing. Ilko Martin

Bahnhofstraße 4 • 04451 Borsdorf • Tel.: (03 42 91) 40 20 • Fax: (03 42 91) 4 02 19

www.architekten-martin.de • E-Mail: info@architekten-martin.de



Erfolgreich getestet und zertifiziert

Floristikfachgeschäft Raumzauber-Sinnwelt Naunhof erringt Qualitätszeichen „Generationenfreundliches Einkaufen“



Das Fachgeschäft von Claudia Tenner stellte sich dem umfangreichen Test mit Erfolg. Bei der Bewertung wurden mehr als fünf Dutzend Kriterien im Sinne der Kunden überprüft, so auch ausgewählte Fragen wie: Ist mindestens ein Eingang zum Geschäft ebenerdig? Ist die Verkaufsfläche gut ausgeleuchtet? Werden Sie auf Wunsch zur

Ware begleitet? Ist der Boden rutschfest? ...

Der Prüfungsbogen wurde ausgewertet, das Ergebnis war überzeugend: So konnte das Siegel „Generationenfreundliches Einkaufen“ am Dienstag, den 20.09.2022 im Geschäft Raumzauber-Sinnwelt an die Inhaberin verliehen werden. Die Urkunde überreichten Anna-Luise Conrad, Bürgermeisterin der Stadt Naunhof gemeinsam mit Gunter Engelmann-Merkel, Geschäftsführer Handelsverband Sachsen.

Mit dem „Generationenfreundlichen Einkaufen“ setzt der Handelsverband ein Qualitäts-Zeichen pro Auseinandersetzung mit den aktuellen und künftigen Herausforderungen der Demographie im Einzelhandel Sachsens und Deutschlands. Beispielhafte Leistungen finden gebührende Würdigung. Die Motivation zu noch größeren Anstrengungen in immer mehr Einrichtungen des Wirtschaftszweiges wird gestärkt.

Ausgezeichnete Geschäfte sind an dem weiß-orangenem Signet mit der rollenden Einkaufsstütze leicht auszumachen. Barriereabbau ist hier Programm. Zu danken wissen es alle Kunden. Nutzen haben insbesondere die „Chauffeure“ der Aller kleinsten im Kinderwagen, Menschen mit körperlichen Einschränkungen wie auch ältere Menschen.



v. l. n. r.: Geschäftsführer des Handelsverbands Sachsen Gunter Engelmann-Merkel, Geschäftsinhaberin Raumzauber-Sinnwelt Claudia Tenner und Naunhofs Bürgermeisterin Anna-Luise Conrad (Foto: Raumzauber-Sinnwelt)

Verbündete im Einsatz für Generationenfreundlichkeit im Handel sind zahlreiche Organisationen auf Kunden- wie auf Seite der Wirtschaft. Gemeinsam entwickeln sie die Prüf-Standards und arbeiten an deren Aktualisierung.

PM, Handelsverband Sachsen e. V.



Wir reparieren Ihre

defekten Ringe, Ketten, Armbänder,
Armband, Wand- und Standuhren

Uhren - Schmuck Möbius

Brandis • Hauptstraße ☎ Tel.: (03 42 92) 7 33 35



Das Floristikfachgeschäft

www.
**Raumzauber-
Sinnwelt.de**

In lieber Erinnerung

Trauer- und Gedenkfloristik
in liebevoller Handarbeit von uns selbst gefertigt.
Jedes einzelne Werkstück ist ein Unikat,
gern erfüllen wir Ihren besonderen Wunsch.

Raumzauber-Sinnwelt - das Floristikfachgeschäft
in Naunhof und Leipzig / Engelsdorf

Raumzauber-Sinnwelt * Schaufenster: www.raumzauber-sinnwelt.de * Online-Shop: www.floristikservice-leipzig.de * [f](#) [i](#) [p](#)
Leipzig / Engelsdorf * Hugo-Aurig-Straße 7 * Fon: 03 41 / 65 83 59 13 * Naunhof * Ladestraße 5 * Fon: 03 42 93 / 48 42 84



WANN? WAS? WO?

Veranstaltungstipps im Oktober / November 2022



Oktober / November

Gottesdienste der Ev.-Luth- Kirchengemeinde Partenaue-Borsdorf

BORSDORF

16. Oktober | 15.00 Uhr

Andacht zur Konfirmandenzeit in Machern

23. Oktober | 10.00 Uhr

Gottesdienst (Präd. Baumgärtel)

30. Oktober | 10.00 Uhr

Gottesdienst
(Gemeindepädagogin Freitag)

PANITZSCH

16. Oktober | 10.00 Uhr

Musikalischer Gottesdienst
(Pfr. i.R. Freier)

23. Oktober | 10.00 Uhr

Gottesdienst Reformationsfestwoche

30. Oktober | 10.00 Uhr

Gottesdienst Reformationsfestwoche

31. Oktober | 10.00 Uhr

Musikalischer Gottesdienst
(Pfr. i.R. Freier)

06. November | 10.00 Uhr

Gottesdienst (Pfr. i.R. Freier)

GERICHSHAIN

30. Oktober | 08.30 Uhr

Gottesdienst
(Gemeindepädagogin Freitag)

ALTHEN

16. Oktober | 10.00 Uhr

Gottesdienst (Frau Döring)

06. November | 08.30 Uhr

Gottesdienst (Vikarin Brandt)

ZWEENFURTH

16. Oktober | 08.30 Uhr

Gottesdienst (Frau Döring)

31. Oktober | 14.00 Uhr

Fest-Gottesdienst zum Abschluss der Baumaßnahme an der Kirche

16.10. | 13.00 Uhr

Musikalische Radtour mit den Kulturfreunden Beucha

Radtour vom Bahnhofsgarten Beucha durch Feld, Wald und Flur nach Polenz zum Dreiseithof „Einigkeit 4“, Streckenlänge etwa 10 Kilometer, Ausklang in Polenz beim musikalischen Nachmittagskaffee

Treffpunkt Bahnhofsgarten Beucha

16.10. | 16.30–18.30 Uhr

„Una bella Serenata“

170. Rathauskonzert – Holzbläserkonzert
Bürgersaal Stadtgut Naunhof

21.–23.10.

Das Dorf 1813

Stiftsgutshof Liebertwolkwitz

23.10. | 15.00–18.00

„Kunst und Musik“

Heimatismuseum Borsdorf

Weitere Informationen zu dieser Veranstaltung finden Sie auf Seite 17.

25.10. | 09.30 Uhr

Brunch gemeinsam statt einsam

und kosmetische Beratung mit Frau Mischo, Anmeldung erwünscht unter Telefon: 034293 55152

Begegnungszentrum Naunhof

29.10. | 20.00–22.00 Uhr

„Unerhört Beethoven“

Kabarett mit Michael Sens
Bürgersaal Stadtgut Naunhof

30.10. | 19.00 Uhr

Festvortrag zur Geschichte der Zweenfurth

Herr Kress

Kirche Zweenfurth

31.10. | 18.00 Uhr

Handglockenchor Gotha

im Anschluss an den Fest-Gottesdienst zum Abschluss der Baumaßnahmen an der Zweenfurth Kirche
Kirche Zweenfurth

05.11. | 18.00 Uhr

Glanzlichter-Gala zum Ehrenamt

Tickets zu sind erhältlich in der Stadt- und Touristinformation Naunhof am Bahnhof und unter Telefon 034293 475647. Im Preis enthalten ist ein reichhaltiges Buffet.
Mehrzweckhalle und Clubraum, Parthe-landhalle Naunhof

10.11. | 19.00 Uhr

Weinlese – Brenda Strohmaier liest aus ihrem Buch „Blick aufs Meer, Arsch auf Grundeis“

Gemeindebibliothek, Borsdorf

11.11. | 17.00 Uhr

Martinsfeier in Borsdorf

anschl. Umzug zum Diakonissenhaus
Kirche Borsdorf

12.11. | 18.00 Uhr

„Zeitsprünge – die Zweite“

Revue

Grundschule Panitzsch

Weitere Informationen zu dieser Veranstaltung finden Sie auf Seite 13.

23.11. | 17.00–19.00 Uhr

Treffen der Bürger Energie eG

Bürgerhaus Zweenfurth

25.–27.11. | ganztätig

Tauchaer Weihnachtsmärkte

Innenstadt Taucha

26.11. | ganztätig

Borsdorfer Weihnachtsmarkt

27.11. | 13.00 Uhr

Weihnachtsmarkt Beucha

Kirchberg Beucha

Vorschau

03.–04.12 | Eröffnung 14.00 Uhr.

23. Panitzscher Nikolausmarkt

Pfarrhof, Lange Str.17



Termin- u. Programmänderungen vorbehalten. Ein Anspruch auf Vollständigkeit besteht nicht. Alle Angaben ohne Gewähr. Bei allen Veranstaltungen gelten die aktuellen Corona-Regeln!



JuniorRanger – Ferienangebot im Geopark Porphyryland



Kinder können in den Herbstferien gemeinsam die Welt von morgen gestalten

Im Geoportal Bahnhof findet vom 17. bis 21. Oktober für Kinder von 10–13 Jahren ein besonderes Ferienangebot statt:

Die GeoRangerinnen Kerstin Helbig und Grit Lettner haben ein spannendes Programm rund um das Thema Klimawandel und Klimaschutz vorbereitet: So können die Kinder in die Rolle eines(r) BürgermeisterIn ihrer Stadt der Zukunft schlüpfen und selbst ausprobieren, wie sie eine umweltfreundliche Gestaltung von Städten vornehmen würden. Weiterhin geht es darum, den eigenen ökologischen Fußabdruck zu bestimmen: angefangen von der Ernährung über das Kaufverhalten bis zu den Urlaubsfahrten – wie umweltverträglich ist die eigene Lebensweise?

Geldsparen und kreativ sein: Viel Spaß macht sicher auch ein Workshop zum Upcycling: Was lässt sich alles aus der alten Jeans, ausgelesenen Zeitschriften oder Verpackungen machen? In Abhängigkeit vom Wetter ist außerdem eine Radtour geplant. Das Angebot findet jeweils 10.00–14.00 Uhr statt. Bedingt durch den Programmaufbau ist eine Teilnahme nur für die komplette Woche möglich.

Anmeldungen sind dringend erforderlich und werden im Geoportal Bahnhof Mügeln unter Telefon 034362 442906 oder geoportal@stadt-muegeln.de erbeten.

PM Geopark Porphyryland

Ihre Blumenboutique in Borsdorf

Blütenzauber

Inh. Juliane Hempel

Einfach mal Danke sagen mit einem Herbststrauß! Sprechen Sie uns an!

Telefon: 034291 3150-40

Öffnungszeiten: Mo - Fr: 08:00 - 18:00 Uhr
Sa: 08:00 - 12:00 Uhr | So: 09:00 - 11:00 Uhr

www.bluetenzauber-borsdorf24.de

Bilder und Musik im Heimatmuseum Borsdorf

Am Sonntag, den 23. Oktober öffnet das Museumsteam des Heimatvereins von 15.00–18.00 Uhr abermals die Pforten des Hirtenhauses, um die aktuelle Sonderausstellung „Hans Blüthgen – ein Borsdorfer Architekt und Maler“ noch vielen Interessenten zeigen zu können. Hans Blüthgen jun., der Enkel des Malers und ehe-



Cellist Hans Blüthgen jun. bei Ausstellungseröffnung Juni 2022 (Foto: Christine Damm)

malischen Komödie Leipzig, möchte die Gäste der Ausstellung mit passenden Musikstücken erfreuen, die die Wirkung der farbenprächtigen Gemälde seines Großvaters noch unterstreichen sollen. Er malte in Öl oder Aquarell, wobei ihm zahlreiche Motive aus der heimatlichen Umgebung Borsdorf, Panitzsch, Beucha, Althen u. a. als Vorlage dienten. Aber auch von seinen Ferienreisen entstanden wunderbare Bilder, von denen viele im Heimatmuseum zu sehen sind. Ergänzt wird die Ausstellung durch zahlreiche original verwendete Malutensilien und Skizzenblöcke, die sein Enkel all die Jahre aufbewahrt. Freuen Sie sich auf einen klangvollen Nachmittag im ehemaligen Hirtenhaus in der Leipziger Str. 5 in Borsdorf. Gleichzeitig gibt es die Möglichkeit, für 8 Euro einen Wandkalender 2023 mit ausgewählten Bildern der Ausstellung zu erwerben, wovon viele bisherige Besucher auch bereits Gebrauch gemacht haben. Hans Blüthgen jun. wird Ihren Kalender auf Wunsch gern signieren. Die Sonderschau kann auch weiterhin zur regulären Öffnungszeiten des Museums jeden Freitag von 15.00–18.00 Uhr besichtigt werden.

Christine Damm, Heimatverein Borsdorf e. V.
www.heimatverein-borsdorf.de

Wir begrüßen den Herbst mit unserem Kennenlernangebot:

- ▷ 2 bzw. 3 Übernachtungen in der gebuchten Kategorie, Endreinigung inklusive
- ▷ 2x / 3x Frühstück vom Buffet
- ▷ 2x / 3x Abendessen inkl. Hausgetränke im Rahmen unserer Halbpension
- ▷ kostenfreier Zugang zu unseren Abenteuerspielplatz

ab 210,00 €

Auch als Gutschein erhältlich!

LAGOVIDA - Das Ferienresort am Störmtaler See
Hafenstraße 1 ~ 04463 Großpösna ~ Tel.: 03 42 06 - 77 50
E-Mail: info@lagovida.de ~ www.lagovida.de

LAGOVIDA



Geschenkideen für Menschen mit Hörverlust, Geschenke für Hörgeräteträger:innen

Sie suchen nach dem perfekten Geschenk für einen hörgeschädigten Freund oder Familienangehörigen? Im folgenden Artikel haben wir einige Vorschläge zusammengestellt, die sich als Geburtstags-, Weihnachts- oder Nikolausgeschenk eignen.

Damit sich die oder der Beschenkte daran erfreut, möchte man gern etwas Sinnvolles und Nützlichendes schenken. Was viele nicht wissen: Für Menschen mit Schwerhörigkeit gibt es eine Vielzahl von Produkten, die das tägliche Leben einfacher und angenehmer machen. Es gibt geniale Geschenkideen sowohl für diejenigen, die Hörgeräte tragen, als auch für diejenigen, die dies noch nicht tun. Hier finden Sie die besten Geschenktipp, die für hörgeschädigte Menschen sinnvoll sind und die das Hörvermögen in verschiedenen Situationen verbessern. Wenn Sie ein Familienmitglied oder einen Freund mit Hörverlust beschenken wollen, können Sie damit einen richtigen Volltreffer landen.



(Foto: AdobeStock - Mix and Match Studio)

Geschenke, die das Telefonieren erleichtern – Telefone für Schwerhörige

Für Menschen mit Schwerhörigkeit kann das Telefonieren häufig eine große Herausforderung sein. Manche schwerhörige Menschen scheuen sich sogar davor, Anrufe zu tätigen. Sie vermeiden es aus Verlegenheit, Telefonanrufe zu beantworten oder sich mit Freunden und Familienmitgliedern über das Telefon zu unterhalten. Schenken Sie Ihrem Freund oder Familienmitglied ein Telefon, das speziell für Menschen mit Schwerhörigkeit entwickelt wurde. Telefone für Hörgeschädigte verstärken die eingehenden Töne um bis zu 40 Dezibel und verbessern die Klangqualität erheblich. Viele dieser Telefone sind auch mit Hörgeräten kompatibel und verfügen häufig über einen Signalgeber, der mit Blinklicht und/oder Vibration auf einen eingehenden Anruf hinweist. Verschiedene schnurlose Telefone für ältere Erwachsene, die lieber das Festnetz als ein Smartphone nutzen, bieten sich daher als Geschenk an.



(Foto: AdobeStock - Prostock-studio)

Geschenke, die das Fernsehen erleichtern – TV-Hörsysteme

Beim Fernsehen kommt es häufig zu Diskrepanzen, wenn Normalhörende und Hörgeschädigte gemeinsam schauen. Wird das Fernsehgerät auf sehr hohe Lautstärke gestellt, fühlen sich die Normalhörenden nicht mehr wohl; nimmt man die Lautstärke zurück, können Menschen mit Hörverlust schlecht verstehen. Mit einem TV-Hörsystem können alle das Fernsehgerät mit einer normalen Lautstärke nutzen. TV-Hörsysteme werden wie Kopfhörer getragen. Sie übertragen das Audiosignal des Fernsehers kabellos mit einem Funksignal. TV-Hörsysteme haben eine Reichweite bis 100 Meter, und das Funksignal kann auch Wände und Decken durchdringen. Der Anschluss an den Fernseher ist kinderleicht.



(Foto: AdobeStock - Drobot Dean)

Helfer Hörsysteme
www.helfer-hoersysteme.de

Jetzt schon an's Schenken denken!

GENIALE PREISVORTEILE SICHERN

gültig bis 23.12.2022





TV-Hörsystem
229,-€*
statt 259,-€**



Trockenstation
ab 59,-€
statt 89,-€**

Das und vieles mehr auch in unserem Onlineshop erhältlich!



WURZEN: JACOBSSGASSE 17 • TEL.: 03425/852286

WURZEN: BADERGRABEN 12 • TEL.: 03425/8530414

NAUNHOF: MARKT 5 • TEL.: 034293/558757

GROITZSCH: BREITSTR./ECKE SCHULGASSE • TEL.: 034296/744640



* Nicht mit anderen Rabatten kombinierbar. Solange der Vorrat reicht.

** unser Hauspreis



WWW.HELPER-HOERSYSTEME.DE



Zurück zu einer gesunden Haut

Sie ist dehnbar und elastisch, schützt unseren Organismus vor Austrocknung und schädigenden Einflüssen wie Krankheitserregern und Sonnenlicht. Unsere Haut ist viel mehr als nur eine Hülle, die die gesamte Oberfläche unseres Körpers bedeckt. Sie ist ein lebenswichtiges Organ – das größte, das wir haben. Und als dieses hat sie viele Funktionen und verrät viel über unseren Lebenswandel und Gesundheitszustand. Nicht ohne Grund wird die Haut als Spiegel der Seele und Gesundheit bezeichnet.

Ausgewogen und vitaminreich essen

UV-Strahlen, Stress, wenig Schlaf, Nikotin oder ein übermäßiger Alkoholkonsum hinterlassen ihre Spuren. Langjähriges Rauchen etwa reduziert die Durchblutung der Haut und lässt sie vorzeitig altern. Auch innere Einflüsse wie ein unausgewogener Stoffwechsel können sie aus dem Gleichgewicht bringen. Die sichtbare Folge? Ein fahles und müdes Hautbild. Damit die Stoffwechselprozesse in unserem Körper funktionieren können, ist ein gut ausgeglichener Säure-Basen-Haushalt wichtig – unter www.basica.com erfährt man mehr dazu. Was wir essen, hat darauf einen großen Einfluss. So sorgen beispielsweise säurebildende Lebensmittel auf dem Speiseplan für ein Säure-Basen-Ungleichgewicht im Körper. Dazu zählen vor allem eiweißreiche Produkte wie Fleisch, Fisch, Käse, Brot und Getreideprodukte. Ratsam ist es daher, mehr basische Lebensmittel wie Obst, Salat und Gemüse zu essen und sich generell ausgewogen und vitaminreich zu ernähren.

Basische Mineralstoffe und hautaktive Nährstoffe zuführen

Daneben kann die Zufuhr von basischen Mineralstoffen und Vitalstoffen, wie sie in Basica Haut enthalten sind, die Haut dabei unterstützen, von innen wieder in Balance zu kommen. Das neue Produkt, das seit Juli in der Apotheke erhältlich ist, hat ein doppeltes Wirkprinzip. Ein Trinkgranulat unterstützt den Säure-Basen-Haushalt mit Zink. Das Säure-Basen-Gleichgewicht ist die Grundlage für einen funktionierenden Stoffwechsel. So können die hautaktiven Nährstoffe des zweiten Granulats – unter anderem Biotin, Kupfer, Vitamin B12, C und D – vom Körper optimal verwertet werden, ihre volle Kraft entfalten und zur Regeneration der Haut beitragen. Biotin etwa unterstützt eine gesunde Hautfunktion, Kupfer trägt zum Erhalt des normalen Bindegewebes sowie der Hautpigmentierung bei und Vitamin C zur regulären Kollagenbildung im Bindegewebe.

Für eine schöne Haut können wir aber noch mehr tun: Zum Beispiel auf Nikotin verzichten, viel Wasser und ungezuckerte Kräutertees trinken, uns regelmäßig an der frischen Luft bewegen, lange Sonnenbäder vermeiden und insbesondere im Sommer Pflegeprodukte mit hohem UV-Schutz verwenden. *djd*



Besser lernen durch Bewegung – Sport hilft beim Denken und Konzentrieren

Wie kann man das Lernen einfacher und spaßiger gestalten? Mehr Schwung kommt dann ins Spiel, wenn es mit Bewegung kombiniert wird. „Wer wirkungsvoll lernen will, darf nicht einfach nur Fakten in seinen Kopf schaufeln wie Daten auf eine Festplatte“, erklärt Thomas Momotow vom Studienkreis. „Stattdessen lohnt es sich, den ganzen Körper einzubeziehen. Bei der Kombination von Lernen und sportlichen Aktivitäten verlaufen Denk- und Erinnerungsprozesse schneller und effektiver.“ Die kostenlose Broschüre „Training für Körper und Geist“ beispielsweise zeigt, wie sportliche Aktivitäten und Gehirntaining den Organismus auf Touren bringen. Sie steht unter www.studienkreis.de/training-fuer-koerper-und-geist zum Download bereit und gibt einen Überblick, welche Sportart zu welcher Person passt.



djd (Foto: djd/Studienkreis)

Im Studio fürs Schwitzen bezahlen?



Bei uns bekommst Du sogar gutes Geld dafür!

Du willst sportlich aktiv sein? Bewegst Dich gern an der frischen Luft? Dann bewirb Dich bei uns als

Fahrradkurier

zur Festeinstellung (40 Stunden pro Woche) oder auf Teilzeit (20 bis 30 Stunden pro Woche / keine geringfügige Beschäftigung).
(Voraussetzung: PKW-Führerschein)

Sende Deine schriftliche Bewerbung an:
Druckhaus Borna

z. Hd. Tilo Jacob • Abtsdorfer Straße 36 • 04552 Borna
oder per Mail an: tilo.jacob@druckhaus-borna.de

Den Herbst genießen!

11.11.
Martinsgans-
Essen*

***Am 11.11.2022 können Sie zum Mittagessen und Abendbrot eine köstliche Martinsgans genießen.**

Es ist eine lieb gewonnene und auch sehr alte Tradition am Tag des Heiligen Martin eine Martinsgans im Kreise seiner Familie und Freunde zu verspeisen. Schließlich beginnt nach dem 11.11. für viele Menschen in unserer Region eine Fastenzeit vor Weihnachten, die zum Heiligen Abend beendet wird. Sie haben auch noch mal Lust bekommen, so richtig zu schlemmen? Dann zögern Sie nicht und reservieren Sie sich jetzt schon Ihren Platz für einen entspannten Abend im Hotel Seerose.

***1 Neuer Service für Senioren (ab 60 Jahren): Shuttle-Bus zum Hotel Seerose**

Keine Lust auf selber Kochen oder Backen, sondern Sie wollen sich mal wieder so richtig verwöhnen lassen? Egal, ob zum Mittagessen, Kaffeetrinken oder Abendbrot – das Hotel Seerose ist dafür genau der richtige Ansprechpartner. Rufen Sie einfach das freundliche Team unter der Rufnummer 0170 3769414 an. Gern bestellt Ihnen das Hotel Seerose einen Shuttle-Bus, der Sie am verabredeten Ort und zur richtigen Zeit abholt und in ihr Show-Hotel um die Ecke chauffiert. Und der Clou an der Sache: Dieser Service ist für Sie kostenfrei. Einfach 2 bis 3 Tage vorher rechtzeitig das „Senioren-Taxi“ bestellen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Neuer Service für Senioren: Shuttle-Bus zum Hotel Seerose*1



Hier finden Sie uns:

Kiebitzgrund 1,
04824 Beucha,
www.showhotel-seerose.de

Telefon: 0170 – 376 9414





„Sieh, das Gute liegt so nah!“

Spannende HeimatGenuss-Pakete & Touren im Landkreis Leipzig

HEIMAT
GENUSS

Kreativität und Heimatverbundenheit – diese Stärken wollen engagierte Veranstalter, Primärerzeuger, Gastronomen und Lebensmittelhandwerker im Landkreis Leipzig mit besonderen Angeboten voll ausspielen. Sie laden im Spätsommer ihre Gäste zu HeimatGenuss-Touren an die schönsten Plätze der Region ein und werden dabei vor allem Einheimisches in den Picknickkorb oder Picknickrucksack packen. Diese Aktion gehört zu einem Konzept, das speziell für den Mitteldeutschen Raum vom Verein HeimatGenuss e.V. entwickelt wurde. Bestimmte bislang vor allem die Braunkohle diese Region, sollen künftig touristische Schätze geborgen, mehr Gäste begrüßt und natürlich auch bewirtet werden.

Aus der Idee von nachhaltigem Tourismus ist bereits eine Bewegung gewachsen, die von vielen Akteuren vor Ort unterstützt wird: u. a. von Tourismusverband LEIPZIG REGION e. V., Landkreis Leipzig, Tourismusverein Borna und Kohrener Land, Geopark Porphyrland und den Tourismuspartnern in Torgau, Borna und Frohburg.

Bei der HeimatGenuss-Picknicksafari werden nicht nur Picknickpakete, Genussrouten und Picknickhotspots der Region vor-



Genießersaftpaket von Saftmanufaktur Kerstin Lieber in Papsdorf



Nachhaltige Grimmaer Brotzeit im Bioladen Grimma

gestellt. Die Akteure nutzen auch ihre Kontakte zu landwirtschaftlichen Qualitätserzeugern, zu Lebensmittelhandwerkern und Manufakturen „gleich um die Ecke“. Diese züchten wieder alte Gemüsesorten, ziehen traditionelle Tier-rassen groß, betreiben und bewahren mit Einfallsreichtum und Geschick gewerbliche Landwirtschaft. Zu deren Partnern gehören mittlerweile Ziegenhöfe, Imkereien, Gemüse-Kooperationen aber auch Getreide- und Ölmühlen, Käse-reien, Fleischer- und Bäckereien. Unter dem Thema Genuss Unterwegs kann man auch im Winter viele Hofläden besuchen bzw. sich für genuss-

Vom Hofpicknick zur Landpartie

Selbst zusammenstellen können Sie sich Ihre Picknick-Verpflegung im Grimmaschen Hofladen vom Geflügelhof Fiebig. In der Auswahl finden sich regionale Wild- und Geflügelspezialitäten. Auf dem Bauernhof wachsen neben Hühnern auch Schweine auf, stets umsorgt von Landwirtschaftsmeister Jürgen Fiebig. Seine Wanderempfehlung folgt dem „Weg der Steine“. Das ist eine außergewöhnliche Route zwischen Grimma und Förstgen, die zwei Stunden an künstlerischen Skulpturen u. a. von Monika Geilsdorf, Eberhard Krüger und Erika Zuchold vorbei führt.

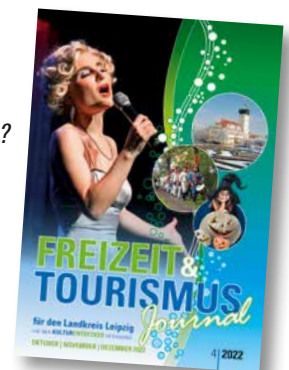
Eine Wanderung durchs Muldental steht ganz oben in der Gunst der Muldentaler Wachtelfarm in Nerchau. Die führt u. a. vorbei an einer Prinzenrotte zum Schloss Trebsen. Mit einer Fähre geht es in Schmölen über den Fluss bis nach Wurzen. Gut, dass der Proviantkorb neben regionaler Wurst, Käse und eingelegten Wachteleiern auch einen Wachteleierlikör zu bieten hat. Übrigens, sollte man außerhalb der Öffnungszeiten die Wachtelfarm ansteuern, kann das Meiste auch im Hofautomaten einfach „gezogen“ werden.

Das Muldental steht auch in Grimma ganz hoch im Kurs. Zunächst gibt es eine nachhaltige Brotzeit, zu der der Bioladen Grimma regionale Wurst vom Vorwerk Podemus, selbstgemachte Aufstriche z. B. Frischkäse, Biobrot sowie Nerchauer Bier und regionale Säfte beisteuert. So ausgerüstet kann dann die romantische Ruine des ehemaligen Klosters in Nimbschen als Ausgangspunkt für eine Wanderung in den Blick genommen werden. Dann sollten Sie sich unbedingt vom Mulde-Fährmann zum anderen Ufer mit dem Örtchen Höfgen übersetzen lassen.

Saftig wird es bei Kerstin Lieber in Papsdorf. Sie bewirtschaftet fünf Streuobstwiesen. In ihrem Genießerpaket aus fünf sortenreinen Säften zu je drei Liter finden sich je nach saisonalem Angebot z. B. eine „Augustliebe“ aus köstlichen Charneau Birnen. Aber auch Aronia, Quitten und natürlich Äpfel liefern den Grundstoff für ihre Produkte. So überrascht es auch nicht, dass Kerstin Lieber ihren Gästen und Kunden der Saftmanufaktur Rad-Touren vorschlägt, die oft auf den Spuren des Obstanbaus wandeln, wie zwischen Dürrweitzschen, Mügeln und Leisnig.

Weitere Infos finden Sie unter:
www.heimatgenuss.org

Wollen Sie den Artikel vollständig lesen?
Dann schauen Sie einfach ins neue
Freizeit & Tourismus Journal.
Die aktuelle Ausgabe finden Sie
auch online unter:
www.druckhaus-borna.de/index.php/inspiration/fut



RÄUMUNGSVERKAUF

auf Alles*

20

*gilt nur für Lagerware

%

Haus der 1000 Trauringe

Juwelier Bernhardt

Wurzen am Markt
Tel.: 03425 818672

geht in Rente und
sagt Tschüss



Photovoltaik – Handeln Sie noch jetzt!

Antrag auf steuerlich unbeachtliche Liebhaberei Antragsfrist für Altanlagen bis spätestens 31.12.2022!

Im Juni 2021 haben Sie vielleicht das erste Mal davon gehört, dass der Gesetzgeber den Betreibern kleiner Photovoltaik- und Blockheizkraftanlagen eine steuerliche Erleichterung bieten möchte.

Bisher hat jeder Betreiber dieser Anlagen einen Gewerbebetrieb beim Finanzamt anzumelden und die Einkünfte hieraus in seiner Einkommensteuererklärung mittels einer Einnahmen-Überschuss-Rechnung jährlich zu erklären. Dies verursacht nicht nur eine Menge Aufwand beim Steuerpflichtigen, sondern auch in den Finanzämtern.

So wurde am 02.06.2021 ein BMF Schreiben veröffentlicht, dass für kleine PV-Anlagen und BHKW ein Wahlrecht vorsieht, ob ohne weitere Prüfung angenommen werden soll, dass keine Gewinnerzielungsabsicht vorliegt. Dieser Antrag befreit Sie dann von der Pflicht zur Abgabe der EÜR. Achtung!: Jedoch aktuell nicht von der Abgabe einer jährlichen Umsatzsteuererklärung.

Die Vereinfachungsregelung kann von Betreibern kleiner Anlagen in Anspruch genommen werden. Kleine Anlagen sind PV-Anlagen mit einer installierten Gesamtleistung von bis zu 10 kW/kWp (weitere Voraussetzungen siehe BMF Schreiben v. 29.10.2021).

Altanlagen mit Inbetriebnahme vor dem 01.01.2004: Ein Übergang zur Liebhaberei ist frühestens nach 20 Jahren Betriebsdauer möglich. Antragsfrist bis zum Ablauf des Veranlagungszeitraums, der auf den VZ folgt, in dem das letzte Mal die erhöhte garantierte Einspeisevergütung gewährt wurde.

Anlagen mit Inbetriebnahme zwischen 01.01.2004 und 31.12.2021: Antragsfrist für Wahlrecht zur Liebhaberei endet am 31.12.2022!

Für Neuanlagen ab 01.01.2022 ist der Antrag bis zum Ablauf des Veranlagungszeitraums zu stellen, der auf das Jahr der Inbetriebnahme folgt.

Kabinettsbeschluss vom 14.09.2022 – Steuerbefreiung auch für Photovoltaikanlagen bis 30 kW ab 2023

Es wird eine Ertragsteuerbefreiung für Einnahmen aus dem Betrieb von Photovoltaik-Anlagen bis zu einer Bruttonenn-

leistung (lt. Marktstammdatenregister) von 30 kW auf Einfamilienhäusern und Gewerbeimmobilien bzw. 15 kW je Wohn- und Gewerbeeinheit bei übrigen, überwiegend zu Wohnzwecken genutzten Gebäuden (z. B. Mehrfamilienhäuser, gemischt genutzte Immobilien) eingeführt.

Für die Lieferung, den innergemeinschaftlichen Erwerb, die Einfuhr und die Installation von Photovoltaik-Anlagen und Solarstromspeichern soll in Zukunft ein umsatzsteuerlicher Nullsteuersatz gelten, soweit es sich um eine Leistung an den Betreiber der Photovoltaik-Anlage handelt und die Anlage auf oder in der Nähe von Privatwohnungen, Wohnungen sowie öffentlichen und anderen Gebäuden, die für dem Gemeinwohl dienende Tätigkeiten genutzt werden, installiert wird. Da Photovoltaik-Anlagenbetreiber bei der Anschaffung der Anlage damit nicht mehr mit Umsatzsteuer belastet werden, müssen diese nicht mehr auf die Kleinunternehmerregelung verzichten, um sich die Vorsteuerbeträge erstatten zu lassen. Sie werden damit von Bürokratieaufwand entlastet.

Kanzlei Drews, Steuerberater & Rechtsanwalt

Grundsteuerreform - Steuerklärungsabgabe bis 31.10.2022

Sie sind Eigentümer eines Grundstücks oder auch einer landwirtschaftlich genutzten Fläche, welche Sie vielleicht auch nur verpachten? Dann müssen Sie **bis spätestens 31.10.2022 eine Erklärung zur Feststellung des Grundsteuerwertes auf elektronischem Wege beim Finanzamt einreichen.**

Wir sind Ihnen gern behilflich und übernehmen das für Sie.

Melden Sie sich gern per E-Mail unter der Adresse info@steuerberatung-drews.de oder mit einem kurzen Anruf +49 34291 34 80 17 und erhalten Sie von uns die zur Beauftragung erforderlichen Unterlagen.



Kontakt:
Lange Str. 4A
04451 Borsdorf,
Tel. 034291 34 80 17;
Schongauerstr. 23
04328 Leipzig,
Tel. 0341 25323663;
info@drews-kanzlei.de





Sparen für Kinder

Geldanlage als Vermögensaufbau für den Nachwuchs

Eltern, Großeltern und Paten gehören zu den wichtigsten Bezugspersonen für Kinder. Häufig wollen diese Personen für den Nachwuchs sparen und können mit einer Geldanlage in die gesicherte Zukunft des Kindes investieren. Mit einer sicheren Geldanlage tragen Sie zu einem späteren sorgenfreien Start in das eigenverantwortliche Leben bei. Ausbildung und Studium stehen dann noch bevor und auch ein Auslandssemester ist für viele eine Option, um weitere Erfahrungen zu sammeln. Mit der richtigen Geldanlage stellen Sie die Weichen für Ihren Enkel – oder Ihr Patenkind. Wir zeigen Ihnen, welche Geldanlagen für Kinder am sinnvollsten sind und was Sie dabei beachten müssen.

Darum macht es Sinn, für Kinder Geld anzulegen

Je früher Sie mit einer Geldanlage beginnen, desto eher und stärker kann der Zinseszinsseffekt zum Vermögensaufbau beitragen. Schon mit geringen Beträgen können über lange Laufzeiten ansprechende Renditen erwirtschaftet werden. Sie schaffen Ihren Kindern eine gute Absicherung für die ersten großen Ausgaben: der eigene Führerschein, der Urlaub nach der Schule oder ein Studium im Ausland. Ihr Kind startet so ohne finanziellen Druck in das eigenverantwortliche Leben. Die langfristige Anlage ist ein idealer Baustein für den Vermögensaufbau. Mit einem zusätzlichen Puffer im Hintergrund lassen sich z. B. auch der Umzug in die erste eigene Wohnung oder längere Auslandsaufenthalte finanzieren.

Geldanlage für Kinder, welche Möglichkeiten gibt es?

Bei den meisten Banken gibt es Kinderkonten und Junior Depots. Die Eltern erhalten dabei eine Vollmacht für das Konto des Kindes und bis zur Volljährigkeit kann das Kind das Konto oder Depot nur eingeschränkt nutzen. Kinderkonten gibt es z. B. als Giro- oder Sparkonto. Ein Junior Depot ist eine spezielle Depotform für Kinder und Jugendliche, bei denen nur eine eingeschränkte Wertpapierauswahl angeboten wird. Investitionen in spekulative Wertpapiere oder Aktien kann man in der Regel nicht tätigen. Kinder dürfen auch Tagesgeld- und Festgeldkonten nutzen. Diese beiden Anlageformen gehören zu den sichersten überhaupt. Bis 100.000 Euro Anlagesumme gilt die gesetzliche Einlagensicherung

und Verluste sind durch die garantierte Verzinsung ausgeschlossen. Dafür fällt die Rendite in der derzeitigen Niedrigzinsphase sehr gering aus. Tagesgeldkonten eignen sich zur kurzfristigen Geldanlage als Alternative zum normalen Sparkonto. Das Geld bleibt verfügbar und kann für Wünsche jederzeit genutzt werden. Festgelder eignen sich für Einmalzahlungen, je nach Gesamtsumme kann das Kapital auch mit der Treppenstrategie verteilt angelegt werden, um einen bestmöglichen Ertrag zu erzielen.

Für einen langfristigen Vermögensaufbau eignen sich Sparpläne und eine Geldanlage in Aktienfonds und ETFs. Damit zahlen Eltern, Großeltern oder Paten regelmäßig kleinere Geldbeträge ein, um das Vermögen des Kindes langfristig aufzubauen, beispielweise anstelle von Geldgeschenken zum Geburtstag. Bei einigen Banken gibt es einen monatlichen Mindestbetrag zwischen 15 und 25 Euro, damit man ohne Ausgabeaufschläge anlegen kann. Die Führung eines Kinderdepots ist bei einigen Banken kostenfrei möglich. ETF-Sparpläne können sich renditestark entwickeln, dafür ist das Risiko eines teilweisen Verlustes aber ebenfalls höher.

Versicherungspolice versprechen langfristig eine attraktive Rendite und garantieren je nach Anbieter und Produkt den eingezahlten Beitrag, sodass es nie zu Verlusten kommen kann. Wenn Eltern, Paten oder Großeltern eine langfristige Geldanlage beabsichtigen, ist eine Versicherungspolice eine interessante und vor allem rentable Alternative.

Quelle: HUK Coburg

Dirk Dylong  Rechtsanwalt und
Fachanwalt für
Familienrecht



Tätigkeitsschwerpunkte

- Ehescheidungsrecht
- Arbeitsrecht
- Erbrecht

Interessenschwerpunkte

- Grundstücksrecht
- Straf- und Bußgeldsachen

Braustraße 32 | Fon 034292 77691 | Fax 034292 77692
04821 Brandis | E-Mail RA-Dylong@gmx.net

Anmerkung:

Das auf dieser Seite behandelte redaktionelle Thema stellt keine rechtlich verbindliche Beratung dar. Diese erhalten Sie ausschließlich bei Rechtsanwälten, Notaren, Versicherungsberatern, Steuerberatern, Lohnsteuerhilfen und dgl.

FOCUS **MONEY**

**FAIRSTER
PREIS**

HUK-COBURG

8 weitere Anbieter
erhielten die Note Sehr Gut
Im Test: 28 Kfz-Versicherer
in Deutschland

Ausgabe 11/2022

**Super Leistung,
kleiner Preis**

Kfz-Versicherung
jetzt wechseln!



Mit der günstigen Kfz-Versicherung fahren Sie immer gut.

Wir bieten Ihnen diese Vorteile:

- ✓ Niedrige Beiträge
- ✓ Top-Schadenservice
- ✓ Beratung in Ihrer Nähe
- ✓ Mit dem Telematik-Tarif* in der Kfz-Haftpflichtversicherung und Kasko bis zu 30 % sparen

Kündigungs-Stichtag ist der **30.11.**
Wir freuen uns auf Sie.

* Mehr Informationen erhalten Sie von Ihre/r Berater/in und unter HUK.de/telematikplus

Vertrauensmann

Peter Hartmann
Tel. 034291 38142
Mobil 0177 2725690
peter.hartmann@HUKvm.de
Narzissenweg 40
04451 Borsdorf
Panitzsch
HUK.de/vm/peter.hartmann

Termine nach Vereinbarung



HUK-COBURG
Aus Tradition günstig



Traditionelles Berufsbild neu definiert – Seniorenassistentinnen als moderne Ausprägung der früheren Gesellschafterin



Senioren-Assistentinnen begegnen den älteren Menschen auf Augenhöhe, mit Wertschätzung, Würde und Respekt.
(Foto: djd/Büchmann Seminare/Getty Images/Eva-Katalin)

Die wohl bekannteste sogenannte Gesellschafterin des 19. Jahrhunderts war Ida Ferenczy. Als „Vorleserin Ihrer Majestät“ der Kaiserin Elisabeth von Österreich und Königin von Ungarn, berühmt geworden unter dem Namen Sissi, stand Ferenczy fast 40 Jahre treu an der Seite der Monarchin, bis zu deren Tod im Jahr 1898.

In heutiger Zeit kann man die Senioren-Assistenz als Weiterentwicklung des Berufsbildes der Gesellschafterin betrachten. Frauen und Männer sehen sich dabei als Ratgeber der älteren Person, sie sorgen sich um ihr Wohl und verschönern ihr den Tag. Ute Büchmann hat vor vielen Jahren das Berufsfeld der qualifizierten Senioren-Assistenz entwickelt. Die Ausbildung findet an sieben Standorten in Deutschland statt.

Infos gibt es unter:
www.senioren-assistentin.de

djd

DigniCare
Ihr ambulanter Pflegedienst

Dignicare Pflege GmbH
Pflegedienst Borsdorf
Bahnhofstraße 24
04451 Borsdorf

Jobs in tollem Team
Pflege / Hauswirtschaft / Betreuung
Voll-/Teilzeit oder Minijob-Basis
Jetzt bewerben!

www.dignicare.de

Ansprechpartner
Alexander Bernhardt
Bürozeiten
Mo - Fr 8.30 - 16.00 Uhr

fon: 03 42 91 -2 05 07
fax: 03 42 91 -2 07 70
mail: kontakt.borsdorf@dignicare.de

Das Recht auf Ruhe

Was Arbeitnehmer zu Arbeitszeiten und Überstunden wissen sollten



Foto: did/AUB/dusmpetkovic1 - stock.adobe.com

Der Fachkräftemangel wird zunehmend zum Problem, Tausende Arbeitsplätze in unterschiedlichsten Branchen sind aktuell unbesetzt. Für die Mitarbeiter in zahlreichen Unternehmen bedeutet das so manche Mehrbelastung, um die Arbeit überhaupt noch erledigt zu bekommen. Wie Statista berichtet, leisteten Arbeitnehmer in Deutschland 2021 im Durchschnitt 20 bezahlte und nochmals 21,8 unbezahlte Überstunden – zusammen also mehr als eine übliche Arbeitswoche. Doch wie viel Extrastunden sind überhaupt erlaubt, welche Rechte haben die Beschäftigten und wie steht es um den Freizeitausgleich für Mehrarbeit? Diese Fragen führen immer wieder zu Streitigkeiten.

Überstunden nicht zur Regel werden lassen

Den rechtlichen Rahmen, der unabhängig von der Branche gilt, gibt das Arbeitszeitgesetz vor. Demnach sollte die tägliche Arbeitszeit bis zu höchstens acht Stunden betragen, ein Aufschlag von zwei Stunden ist möglich – allerdings nur als Ausnahme. Eigene Regelungen gelten unter anderem für Bereitschaftsdienste oder spezielle Branchen wie die Kranken- und Altenpflege sowie die Landwirtschaft. „Mitarbeiter haben Anspruch auf ausreichend lange Erholungsphasen. Alles, was über den regulären Arbeitstag hinausgeht, muss in einem überschaubaren Zeitraum ausgeglichen werden“, erläutert Rainer Knoob von der unabhängigen Arbeitnehmervertretung AUB e.V. Der Haken daran: Die Abgeltung etwa in Freizeit oder mit Geld muss vertraglich geregelt sein, entweder in Form von Betriebsvereinbarungen oder im Arbeitsvertrag. „In Zweifelsfällen ist der Betriebsrat der erste Ansprechpartner, um Regelungen zu finden oder Auseinandersetzungen mit der Geschäftsführung zu lösen.“

Finanzieller Ausgleich oder freie Zeit

Eine weitere Vorgabe des Arbeitszeitgesetzes besagt, dass pro Woche nicht mehr als insgesamt 60 Arbeitsstunden zulässig sind. Wer Überstunden leistet, sollte sich dies direkt vom Chef oder dem Vorgesetzten schriftlich bestätigen lassen. Nur so lassen sich später finanzielle oder Freizeitansprüche geltend machen. Weitere Informationen zu den Rechten von Arbeitnehmern gibt es etwa unter www.aub.de, hier finden sich außerdem zahlreiche Seminarangebote und eine Kontaktmöglichkeit für individuelle Beratungen. Besonderen Schutz genießen Minderjährige, die sich beispielsweise in der Berufsausbildung befinden. Gemäß Jugendarbeitsschutzgesetz sind acht Stunden täglich das Maximum, der Unterricht in der Berufsschule muss dabei als Arbeitszeit berücksichtigt werden.

djd



Sehen und gesehen werden

Beim Herbstcheck fürs Auto auf Beleuchtung, Scheibenwischer und Batterie achten

Bei früh einsetzender Dämmerung und nasskaltem Schmuddelwetter mit Regen und Nebel kommt es am Steuer vor allem auf eines an: gute Sicht. Doch viele Autofahrer scheinen die Beleuchtung ihres Gefährts sträflich zu vernachlässigen. An gut jedem dritten Auto sind die Scheinwerfer laut Statista entweder defekt oder falsch eingestellt. Wenn etwa ein Wildwechsel aufgrund schlechten Lichts zu spät wahrgenommen wird, kann das gefährliche Folgen haben. Ebenso riskant ist es, mit abgenutzten Scheibenwischern unterwegs zu sein, die bei jeder Bewegung Schlieren auf dem Glas hinterlassen. Ein Fahrzeugcheck frühzeitig zu Beginn der dunklen Jahreszeit hingegen sorgt dafür, auf der Straße besser zu sehen und gesehen zu werden.



zeugelektronik an. Unter www.boschcarservice.de etwa finden Autofahrer Adressen von Fachbetrieben aus der eigenen Region. Eine altersschwache Batterie zum Beispiel ist flugs ersetzt – das ist in jedem Fall besser, als frühmorgens nach einer Frostnacht von einem defekten Energiespeicher überrascht zu werden. Auch abgenutzte Scheibenwischer sind schnell ausgetauscht, um die Sicherheit am Steuer bei unterschiedlichsten Situationen deutlich zu erhöhen.

Klare Sicht mit einem neuen Innenraumfilter

Viele Autofahrer ärgern sich auch über Scheiben, die ständig von innen beschlagen. Der Grund dafür kann ein verschmutzter Innenraumfilter sein. Empfehlenswert ist es, den Filter mindestens einmal jährlich in einer Fachwerkstatt austauschen zu lassen. Modelle wie der „Bosch Filter+ pro“ sind für alle gängigen Fahrzeuge erhältlich. Er sorgt nicht nur für freie Sicht, sondern wirkt ebenso gegen Viren, Schimmel, Bakterien, Feinstaub und neutralisiert Allergene sowie schädliche Gase. Neben der Technik kommt es bei widrigen Bedingungen auf der Straße aber auch auf die Autofahrer selbst an. Sie können zu mehr Sicherheit beitragen, indem sie ihre Fahrweise anpassen, bei rutschigen Straßenverhältnissen abrupte Lenk- und Bremsmanöver vermeiden sowie insgesamt vorausschauender fahren.

djd (Foto: Adobe Stock - alexlmx)

Herbstcheck schützt vor Gefahren und lästigen Pannen

Viele Werkstätten beteiligen sich an den Aktionswochen und bieten eine kostenfreie Überprüfung der Fahrzeugbeleuchtung an. So können Mängel abgestellt werden, noch bevor Schlimmeres passiert. Der Lichttest ist gleichzeitig eine gute Gelegenheit, um ebenfalls einen Herbstcheck für das Fahrzeug vornehmen zu lassen. Neben der Beleuchtung kommt es bei schwierigen Straßenverhältnissen und kalten Temperaturen ebenso auf die richtige Bereifung, auf Bremsen, Batterie, Motor und die Fahr-

T wie Traumauto

TAIGO, T-ROC & T-CROSS ZU TRAUMHAFT GÜNSTIGEN RATEN



VW Taigo
z.B. 1.0 | TSI 70 kW (95 PS) 5-Gang
Kraftstoffverbrauch l/100 km: innerorts 6,0; außerorts 4,0; kombiniert 4,7; CO2-Emissionen g/km: kombiniert 108; Effizienzklasse B
Monatlich nur' 199,- €
OHNE Sonderzahlung



VW T-Roc
z.B. 1.0 | TSI 81 kW (110 PS) 6-Gang
Kraftstoffverbrauch l/100 km: innerorts 6,2; außerorts 4,6; kombiniert 5,2; CO2-Emissionen g/km: kombiniert 118; Effizienzklasse B
Monatlich nur' 228,- €
OHNE Sonderzahlung



VW T-Cross
z.B. 1.0 | TSI 70 kW (95 PS) 5-Gang
Kraftstoffverbrauch l/100 km: innerorts 5,7; außerorts 4,3; kombiniert 4,8; CO2-Emissionen g/km: kombiniert 110; Effizienzklasse B
Monatlich nur' 222,- €
OHNE Sonderzahlung

1) Sonderzahlung 0,- €, Laufzeit 48 Monate, jährliche Fahrleistung 10.000 km. Überführungspauschale und Zulassungskosten werden separat berechnet. Angebote der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig für Privatkunden. Bonität vorausgesetzt. Angebot gültig solange der Vorrat reicht. Abbildung zeigt Sonderausstattungen. Änderungen und Irrtümer vorbehalten.



autohaus graupner
Auto ist Vertrauenssache.

Jetzt bei uns Probefahren!



Autohaus Graupner GmbH Gewerbeallee 2 04821 Brandis

+49 34292 6500 www.autohaus-graupner.de post@autohaus-graupner.de



Elektrisch heizen – Was es bringt und was es kostet

Angesichts hoher Gaspreise suchen viele Menschen nach strombetriebenen Heiz-Alternativen. Die Stiftung Warentest hat die Kosten für fünf Typen von elektrischen Heizgeräten ausgerechnet: Heizdecke, Heizlüfter, Infrartheizung, Klimaanlage sowie Konvektor bzw. Radiator. Ergebnis: Mit Stromkosten von 50 bis 500 Euro bei regelmäßigem Einsatz über die kalte Jahreszeit sind die Unterschiede enorm. Berechnet wurden die Kosten für eine Laufzeit von 4 Stunden á 2.000 Watt Heizleistung über sechs Monate hinweg. Das entspricht etwa einem täglichen Fernsehabend. Die Stiftung Warentest ist dabei von einem 16 Grad kühlen Wohnzimmer in einem durchschnittlich gedämmten Haus ausgegangen, das auf 20 Grad hochgeheizt werden sollte. Der Vergleich zeigt: Die Heizdecke ist am sparsamsten. Sie wärmt freilich nur die Person und nicht den ganzen Raum. Ein Zwei-Personen-Haushalt kommt hier mit Heizstromkosten von 50 Euro durch die kalte Jahreszeit. Besondere Vorsicht ist beim Heizlüfter geboten, dieser kann im Dauerbetrieb überhitzen und ist daher nur für kurze Nutzungen geeignet. Von Alternativen wie Bügeleisen, Fön, offenem Backofen, Elektrogrill und Kochplatten rät die Stiftung Warentest ab: Damit zu heizen ist möglich, aber gefährlich. Denn entweder drohen heiße Oberflächen oder die Geräte sind nicht für den mehrstündigen Dauerbetrieb konstruiert. Insgesamt gefährdet Strom als flächendeckende Heiz-Alternative die Stabilität des Stromnetzes. In Wohngebieten können Haushalte nur eine bestimmte Menge Strom gleichzeitig verbrauchen. Wenn nur jeder zweite Gashaushalt ein stromintensives Heizgerät nutzt, droht ein lokaler Netzausfall. Der ausführliche Bericht „Elektrisch heizen“ findet sich unter www.test.de/elektrisch-heizen und erscheint in der Zeitschrift test 11/2022. *Quelle: PM Stiftung Warentest*

Heizenergie und Heizkosten sparen



Notfallplan Gas: Das können Mieter und Hauseigentümer kurz- und langfristig tun

Nachdem die Gaslieferungen aus Russland stark reduziert wurden und das Preisniveau am Gasmarkt auf einem hohen Niveau ist, hat das Bundesministerium für Wirtschaft und Klimaschutz (BMWK) die zweite Stufe des Notfallplans Gas, die sogenannte Alarmstufe, ausgerufen. Aktuell ist die Versorgungssicherheit gewährleistet, aber die Lage ist angespannt. Bundeswirtschaftsminister Robert Habeck hat alle Verbraucher – in der Industrie, in öffentlichen Einrichtungen und Privathaushalten – aufgerufen, den Gasverbrauch möglichst weiter zu reduzieren, damit Deutschland über den Winter kommt. „Die Wärmeversorgung ist bisher nicht gefährdet“, so Helmut Bramann, Hauptgeschäftsführer beim Zentralverband Sanitär Heizung Klima (ZVSHK). Dennoch mache es Sinn, jetzt alle Einsparmöglichkeiten im Haus zu nutzen, Infos dazu gibt es etwa unter www.wasserwaermeluft.de. Erstens, so Bramann, brauche es Zeit, die Abhängigkeit Deutschlands von russischen Energieimporten zu reduzieren, zweitens stiegen die Energiepreise gerade exorbitant: „Es geht auch darum, dass die Heizkosten bezahlbar bleiben.“ Was kann man kurzfristig tun, und welche Schritte bieten sich langfristig an?

Tipps zur schnellen Verbrauchsreduzierung:

- Die Raumtemperatur um ein Grad senken spart bis zu sechs Prozent Heizenergie.
- Selten genutzte Räume sollten nur ausreichend temperiert werden.
- Beim Duschen Sparduschköpfe oder Durchflussbegrenzer verwenden und damit den Warmwasserverbrauch halbieren.
- Bei „Glucksgeräuschen“ die Heizkörper entlüften oder entlüften lassen und den Anlagendruck überprüfen.
- Räume im Winter richtig lüften (Stoßlüftung statt Dauerlüften).
- Nachts die Rollläden schließen. Tagsüber kann solare Einstrahlung durch Fenster zur Wärmeengewinnung genutzt werden.



Tipp zur langfristigen Verbrauchsreduzierung

Umgehend eine umfassende Wartung des Wärmereizers zur Wirkungsgradoptimierung und einen hydraulischen Abgleich im bestehenden Heizsystem durchführen lassen. Bis zu 15 Prozent Einsparung sind möglich.

Zusätzliche Möglichkeiten, fossile Brennstoffe einzusparen

Vom Fachhandwerker beraten lassen, um die Energieart zu wechseln. Infrage kommt aktuell der Umstieg auf Pelletheizung, Wärmepumpe oder hybride Heizsysteme. So kann die Heizung etwa um eine Solarkollektoranlage für die Warmwasserbereitung und Heizungsunterstützung ergänzt oder um eine Wärmepumpe erweitert werden. „Die SHK-Innungsbetriebe sind die richtigen Ansprechpartner für Beratungen rund um klimafreundliche, energiesparende Heizungsanlagentechnik, die Wärmeverteilungssysteme im Gebäude und deren staatliche Förderung“, so Helmut Bramann. Den Fachbetrieb in der Nähe findet man ebenso unter www.wasserwaermeluft.de. *djd*



FENSTER
MORLOK

Ein Begriff für Qualität

Ihr Partner in allen Fensterfragen für Neu- und Altbau
« Alles aus eigener Produktion »

• Kunststoff • Holz • Holz-Aluminium • Leichtmetall
Haustüren • Rollläden • Wintergärten

Verkauf direkt ab Werk

Morlok Fensterfabrik GmbH
Böhlener Straße 30 • 04571 Rötha (Leipzig)
Tel. 03 42 06/5 40 16 • Fax 5 40 17

Besuchen Sie unverbindlich unsere Musterausstellung! Auch samstags!

VERKAUF | VERMIETUNG | INVESTMENT



VON POLL
IMMOBILIEN

IHRE IMMOBILIENSPEZIALISTEN IN LEIPZIG UND UMGEBUNG

Eigentümern bieten wir eine kostenfreie Bewertung ihrer Immobilie an. Kontaktieren Sie uns, wir freuen uns darauf, Sie persönlich und individuell zu beraten.

Telefon: 0341 – 58 32 88 0
E-Mail: leipzig@von-poll.com



Uta Barthelmann
Selbstständige Immobilienberaterin

VON POLL IMMOBILIEN | Shop Leipzig
Prager Straße 2 | 04103 Leipzig

www.von-poll.com



Plötzlich und unerwartet verstarb mein lieber Mann,
unser guter Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa

Wolfgang Keyselt



geb. 11.02.1940 gest. 02.10.2022

In Liebe und Dankbarkeit
Deine Frau Elke
Deine Kinder Isolde, Falk,
Jörg und Uwe mit Familien
sowie Enkel und Urenkel

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Freitag,
dem 04.11.2022, um 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Borsdorf statt.



Traueranzeigen im Borsdorfer „Vor Ort“

DRUCKHAUS BORNA | Tina Neumann | Mobil 0173 6547002
tina.neumann@druckhaus-borna.de

Annahmestellen für Traueranzeigen



Bestattungshaus Hänsel
Filiale Borsdorf, Leipziger Str. 38
Tel. 034291 32103



Möller Bestattungsdienst GmbH
Filiale Brandis, Hauptstraße 28
Tel. 034292 68227



Blumenboutique Blütenzauber
Leipziger Straße 30 b, Borsdorf
Tel. 034291 315040



Bestattungsservice Knöfel
Leipziger Str. 3, 04827 Machern
Tel. 034292 78936



Raumzauber-Sinnwelt –
Das Floristikfachgeschäft
Hugo-Aurig-Str. 7, 04319 Leipzig/
Engelsdorf, Tel. 0341 65835913

KNÖFEL

Bestattungsservice

Leipziger Str. 3
04827 Machern

Tel: 034292-78936 / 24h

• ALLE BESTATTUNGSARTEN •



LANDESINNUNG
DER BESTATTER SACHSEN



Das Floristikfachgeschäft *RAUMZAUBER-SINNWELT.de*

Urnen- und
Sargschmuck,
Gestecke, Kränze,
Herzen, Trauersträuße
Lieferservice

Gern beraten wir Sie ausführlich oder Sie bestellen
einfach in unserem Onlineshop und wir bringen
Ihren Blumengruß zum Ort der Beisetzung.

Raumzauber-Sinnwelt - Das Floristikfachgeschäft
Naunhof * Ladestraße 5 * Fon: 03 42 93 / 48 42 84
Leipzig * Hugo-Aurig-Straße 7 * Fon: 03 41 / 65 83 59 13
Online-Shop: www.floristikservice-leipzig.de

MÖLLER
Bestattungsdienst GmbH



☎ 034292 / 68227 jederzeit • 04821 Brandis • Hauptstr. 28
www.moeller-bestattungsdienst.de

FriedWald Bestattung • Jenseitskontakte • mediales Coaching



BESTATTUNGSHAUS
hänsel

...vertrauensvolle Beratung im Trauerfall seit 1991.

☎ 034291/32103

Rufbereitschaft Tag & Nacht

Leipziger Straße 38
04451 Borsdorf

www.bestattungshaushaensel.de | Inhaber Thomas Hänsel e. K.

Die ganze Region: kompakt – informativ – aktuell

Die aktuelle Ausgabe des Landkreis Leipzig Journal ist erschienen.

Gerade ist die neue Ausgabe des Landkreis Leipzig Journal erschienen. Darin informiert das Landratsamt über viele interessante Themen aus dem Leipziger Land und dem Muldental. Das Journal erscheint

sechs Mal im Jahr und wird mit einer Auflage von 150.000 Exemplaren kostenlos in die Haushalte und Firmen des Landkreises verteilt. Zusätzliche Exemplare erhalten Sie beim DRUCKHAUS BORNA.

Die online-Ausgabe finden Sie im Internet unter www.landkreisleipzig.de oder unter www.druckhaus-borna.de.

Unser Landkreis Leipzig ist ...

Familienfreundlich

Feuerwehr- und Helfertag 2022 – 190 Männer und Frauen geehrt



Die Freilichtbühne Schmetterling in Bad Lausick war Mitte September Kulisse für den traditionellen Feuerwehr- und Helfertag. Nach zwei Jahren Pause wurden hier wieder verdienstreiche Bürgerinnen und Bürger ausgezeichnet, die sich in der Feuerwehr engagieren. Sie sind 10, 25, 40 oder sogar 50 Jahre dabei und immer da, wenn sie gebraucht werden.

Der Helfertag ist aber nicht nur für die Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehren da, sondern auch für die anderen Helferinnen und Helfer, die da sind, wenn es zu schwierigen Einsätzen kommt. Das sind die Notfallsanitäter des DRK Muldental, des DRK Geithain, des DRK Leipziger Land, die Rettungshundestaffel, das THW Grimma und das THW Borna sowie Notfallseelsorger. Und das ebenfalls kontinuierlich über viele Jahre hinweg ...

(Lesen Sie weiter auf Seite 4 im aktuellen Landkreis Leipzig Journal 5/2022.)

Gastfreundlich

Innenminister Armin Schuster: „Sport ist keine Nebensache“



Foto: J. Heidemann

Am 5. September kam der neue sächsische Sport- und Innenminister Armin Schuster in Großpösna mit dem Präsidium des Kreissportbundes Landkreis Leipzig, Vereinsvorständen großer Sportvereine und dem Team des KSB zusammen. Die Gesprächsrunde bildete einen guten Rahmen für einen intensiven Austausch zu den aktuellen Herausforderungen des Breitensports in der Region. Zunächst stellte Kreissportbund-Präsident Andreas Woda zentrale Schwerpunkte der aktuellen Vereinsarbeit vor, und griff Erwartungen der Sportvereine des Landkreises Leipzig auf.

Ein akutes Thema, so Woda, ist die wachsende Sorge der Vereine, die Betriebskosten der Sportstätten in Anbetracht der Energiepreise stemmen zu können. ...

(Lesen Sie weiter auf Seite 25 im aktuellen Landkreis Leipzig Journal 5/2022.)

Unternehmerfreundlich

ÖPNV erreicht 9 von 10 Unternehmen: Der Pendleratlas 2022



Der Landkreis Leipzig ist mittlerweile eine klassische Pendlerregion. Das ist der Nähe zur Großstadt Leipzig, aber auch dem wirtschaftlichen Wachstum der gesamten Region geschuldet. Diese Umstände führen dazu, dass täglich immer mehr Menschen zwischen ihrem Wohnsitz und ihrem Arbeitsort hin- und herfahren müssen.

Um Unternehmen, Verwaltungen und Kommunen eine kompakte Übersicht über die Entwicklung der Situation der Betroffenen zu bieten und die daraus resultierenden Chancen und Potentiale darzustellen, haben wir, die Industrie- und Handelskammer zu Leipzig, in diesem Jahr erstmals den sogenannten Pendleratlas für die Region erarbeitet. Ob mit dem privaten oder dienstlichen Pkw, Motorrad oder Moped, dem ÖPNV, dem Fahrrad oder in Kombination: ...

(Lesen Sie weiter auf Seite 16 im aktuellen Landkreis Leipzig Journal 5/2022.)

